



C/2023/1193

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.107401**

(C/2023/1193)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.9.5
Támogatás száma	SA.107401
Tagállam	Csehország
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Podpora vybudování kapkové závlahy v ovocných sadech, chmelnicích, vinicích a ve školkách
Jogalap	Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, ve znění pozdějších předpisů Zásady MZe, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací pro příslušný rok na základě § 1, § 2 a § 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství, ve znění pozdějších předpisů
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Mezőgazdaság; Erdőgazdálkodás; Vidéki térségek; A mezőgazdasági termékek feldolgozásával és mezőgazdasági termékek forgalmazásával kapcsolatos beruházásokhoz nyújtott támogatás
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 1 400 000 000 CZK Éves költségvetés: 200 000 000 CZK
Támogatás intenzitása	
Időtartam	2024.1.1 – 2030.12.31
Gazdasági ágazat	Szőlőtermesztés, Almatermeszű, csonthéjas termesztése, Egyéb gyümölcs, héjastermeszű termesztése, Egyéb évelő növény termesztése
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Státní zemědělský intervenční fond Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:  
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1197

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.55840**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1197)

A határozat elfogadásának időpontja	2021.1.26
Támogatás száma	SA.55840
Tagállam	Belgium
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	IPCEI on Batteries „EuBatIn”
Jogalap	
Az intézkedés típusa	Ad hoc támogatás Hydrometal, Prayon
Célkitűzés	Közös európai érdekű fontos projekt végrehajtása, Kutatás, fejlesztés és innováció
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás/Kamattámogatás, Visszatérítendő előleg
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	
Időtartam	
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Region Wallonie Place de la Wallonie, 1, Bât 3 B-5100 JAMBES
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:  
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1199

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.55844**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1199)

A határozat elfogadásának időpontja	2021.1.26
Támogatás száma	SA.55844
Tagállam	Horvátország
Régió	Horvátország
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	IPCEI on Batteries „EuBatIn”
Jogalap	Act on the Establishment of the Institutional Framework for the Implementation of the European Structural and Investment Funds in the Republic of Croatia in the Financial Period 2014-2020 (link: <a href="https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2014_07_92_1838.html">https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2014_07_92_1838.html</a> )
Az intézkedés típusa	Ad hoc támogatás Rimac Automobili
Célkitűzés	Közös európai érdekű fontos projekt végrehajtása, Kutatás, fejlesztés és innováció
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	
Időtartam	jétól 2021.1.31
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova EU Miramarska 22
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:  
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1201

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.55896**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1201)

A határozat elfogadásának időpontja	2021.1.26
Támogatás száma	SA.55896
Tagállam	Spanyolország
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	IPCEI on Batteries „EuBatIn”
Jogalap	
Az intézkedés típusa	Ad hoc támogatás Ferroglobe, Little Electric Cars
Célkitűzés	Közös európai érdekű fontos projekt végrehajtása, Kutatás, fejlesztés és innováció
Támogatás formája	Egyéb (kérjük, konkretizálja)
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	
Időtartam	
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO C/ Paseo de la Castellana 160 28071 Madrid-Spain
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1202

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.55846**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1202)

A határozat elfogadásának időpontja	2021.1.26
Támogatás száma	SA.55846
Tagállam	Finnország
Régió	Finnország, MANNER-SUOMI
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	IPCEI on Batteries „EuBatIn”
Jogalap	European Battery Innovation, Important project of Common European Interest (IPCEI) on Batteries, Autumn
Az intézkedés típusa	Ad hoc támogatás Fortum Waste Solutions Oy, Keliber Oy, Valmet Automotive Oy
Célkitűzés	Közös európai érdekű fontos projekt végrehajtása, Kutatás, fejlesztés és innováció
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	
Időtartam	jétől 2021.2.19
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Business Finland Porkkalankatu 1, Helsinki
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:  
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1203

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.55819**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1203)

A határozat elfogadásának időpontja	2021.1.26
Támogatás száma	SA.55819
Tagállam	Szlovákia
Régió	Bratislavský, Západné Slovensko, Východné Slovensko, Stredné Slovensko
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	IPCEI on Batteries „EuBatIn”
Jogalap	Zákon č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci).
Az intézkedés típusa	Ad hoc támogatás ENERGO AQUA, InoBat Auto, InoBat Energy, ZTS Vav
Célkitűzés	Közös európai érdekű fontos projekt végrehajtása, Kutatás, fejlesztés és innováció
Támogatás formája	Egyéb (kérjük, konkretizálja)
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	
Időtartam	jétol 2021.1.31
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo hospodárstva SR Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1204

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.55858**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1204)

A határozat elfogadásának időpontja	2021.1.26
Támogatás száma	SA.55858
Tagállam	Franciaország
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	IPCEI on Batteries „EuBatIn”
Jogalap	
Az intézkedés típusa	Ad hoc támogatás ARKEMA, Tokai Carbon
Célkitűzés	Közös európai érdekű fontos projekt végrehajtása, Kutatás, fejlesztés és innováció
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	
Időtartam	
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministère de l'économie et des finances (Direction Générale des entreprises) 61 boulevard Vincent Auriol – 75013 Paris
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1205

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.55831**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1205)

A határozat elfogadásának időpontja	2021.1.26
Támogatás száma	SA.55831
Tagállam	Németország
Régió	BRANDENBURG, DRESDEN, SCHWABEN, OBERFRANKEN, OBERBAYERN, TUEBINGEN, FREIBURG
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	IPCEI on Batteries „EuBatIn”
Jogalap	Bundeshaushaltsordnung; Bekanntmachung des Interessensbekundungsverfahrens zur geplanten Förderung im Bereich der industriellen Fertigung für mobile und stationäre Energiespeicher (Batteriezellfertigung)
Az intézkedés típusa	Ad hoc támogatás ACIS, Alumina, BMW, Cellforce, ElringKlinger, Liofit, Manz, Northvolt, SGL Carbon, Skeleton, Tesla
Célkitűzés	Közös európai érdekű fontos projekt végrehajtása, Kutatás, fejlesztés és innováció
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	
Időtartam	jétól 2021.2.1
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Federal Ministry for Economic Affairs and Energy Federal Ministry for Economic Affairs and Energy, 11019 Berlin, Germany
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:  
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1206

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.56665**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1206)

A határozat elfogadásának időpontja	2021.1.26
Támogatás száma	SA.56665
Tagállam	Görögország
Régió	ANATOLIKI MAKEDONIA, THRAKI, ATTIKI
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	IPCEI on Batteries „EuBatIn”
Jogalap	L. 4314/2014 „For the management, control and implementation of development interventions for the 2014-2020 programming period” as amended
Az intézkedés típusa	Ad hoc támogatás Sunlight Systems ABEE
Célkitűzés	Közös európai érdekű fontos projekt végrehajtása, Kutatás, fejlesztés és innováció
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	
Időtartam	jétol 2021.1.31
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Hellenic Ministry of Development and Investments 5-7 Nikis Street, 10180 Athens, Greece
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1214

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.55813**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1214)

A határozat elfogadásának időpontja	2021.1.26
Támogatás száma	SA.55813
Tagállam	Olaszország
Régió	Olaszország
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	IPCEI on Batteries „EuBatIn”
Jogalap	Legge di Bilancio
Az intézkedés típusa	Ad hoc támogatás Endurance, ENGITEC, Enel X, FCA, FIAMM, Fluorsid, FPT, GES, Italmatch, Manz, MIDAC, Solvay
Célkitűzés	Közös európai érdekű fontos projekt végrehajtása, Kutatás, fejlesztés és innováció
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	
Időtartam	jétol 2021.1.31
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministero dello Sviluppo Economico Via Veneto 33 – 00187 Roma
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1215

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.55859**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1215)

A határozat elfogadásának időpontja	2021.1.26
Támogatás száma	SA.55859
Tagállam	Lengyelország
Régió	UNDEFINED
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	IPCEI on Batteries „EuBatIn”
Jogalap	Ustawa z dnia 30 kwietnia 2010 r. o Narodowym Centrum Badań i Rozwoju (Dz.U. 2010 nr 96 poz. 616).
Az intézkedés típusa	Ad hoc támogatás SGL Graphite Solutions Polska Sp. z o.o.
Célkitűzés	Közös európai érdekű fontos projekt végrehajtása, Kutatás, fejlesztés és innováció
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás, Kedvezményes kamatozású kölcsön
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	
Időtartam	jétol 2021.1.31
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministry of Economic Development Plac Trzech Krzyży 3/5, 00-507 Warszawa, Poland
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1216

2023.11.28.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.108540**

(C/2023/1216)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.10.13
Támogatás száma	SA.108540
Tagállam	Belgium
Régió	VLAAMS GEWEST
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Ondersteuning van het project „Beëindigingsronde Vlaamse visserijsector in het kader van Brexit”
Jogalap	Besluit van de Vlaamse Regering van 10 juni 2022 betreffende steun aan ondernemingen en openbare entiteiten, die een negatieve economische impact ondervinden ten gevolge van de coronavirusmaatregelen en de Brexit; draft regulation annexed to the draft project agreement project number BAR0260 „Termination round of Flemish fisheries in the context of Brexit”
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Halászat és akvakultúra
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 9 497 993 EUR Éves költségvetés: 9 497 993 EUR
Támogatás intenzitása	
Időtartam	-ig 2023.12.31
Gazdasági ágazat	Tengeri halászat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Agentschap Innoveren & Ondernemen Koning Albert II Laan 35, 1030 Brussel
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1248

2023.11.28.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.11285 – AVIALLIANCE / AIA)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1248)

20.11.2023-án/én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11285 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



**Értesítés a Kongói Demokratikus Köztársaságban fennálló helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2010/788/KKBP tanácsi határozatban és a Kongói Demokratikus Köztársaságban kialakult helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 1183/2005/EK tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó két személy részére**

(C/2023/1261)

A Tanács az alábbi információkat hozza Bernard Maheshe BYAMUNGU és Ruvugayimikore PROTOGÈNE, a Kongói Demokratikus Köztársaságban fennálló helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2010/788/KKBP tanácsi határozat <sup>(1)</sup> II. mellékletében, valamint a Kongói Demokratikus Köztársaságban kialakult helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 1183/2005/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> Ia. mellékletében szereplő személyek tudomására.

Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1533 (2004) sz. határozata alapján létrehozott bizottsága 2023. október 25-én felvette a fent említett két személyt a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe. Az e jegyzékbevételek alapjául szolgáló indokokat a következő dokumentum tartalmazza: Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1533 (2004) sz. határozata alapján létrehozott bizottsága két bejegyzéssel egészítette ki szankciós jegyzékét | Az ENSZ sajtóközleménye (Security Council 1533 Sanctions Committee Adds Two Entries to Its Sanctions List | UN Press).

A fentiekre tekintettel a Tanács azt tervezi, hogy a fent említett két személyt felveszi a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a 2010/788/KKBP határozat I. mellékletében és az 1183/2005/EK rendelet I. mellékletében foglalt jegyzékébe, valamint hogy törli a megfelelő bejegyzéseket a 2010/788/KKBP határozat II. mellékletéből és az 1183/2005/EK rendelet Ia. mellékletéből.

Az érintett személyek által megtenni kívánt észrevételeket 2023. december 12-ig kell benyújtani az alábbi címre:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat, 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

<sup>(1)</sup> HL L 336., 2010.12.21., 30. o.

<sup>(2)</sup> HL L 193., 2005.7.23., 1. o.



C/2023/1002

2023.11.28.

**Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>**

**2023. november 27.**

(C/2023/1002)

**1 euro =**

Péznem	Átváltási árfolyam	Péznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0951	CAD Kanadai dollár	1,4929
JPY Japán yen	162,86	HKD Hongkongi dollár	8,5310
DKK Dán korona	7,4554	NZD Új-zélandi dollár	1,7955
GBP Angol font	0,86671	SGD Szingapúri dollár	1,4641
SEK Svéd korona	11,4210	KRW Dél-Koreai won	1 422,61
CHF Svájci frank	0,9640	ZAR Dél-Afrikai rand	20,4087
ISK Izlandi korona	150,50	CNY Kínai renminbi	7,8331
NOK Norvég korona	11,6840	IDR Indonéz rúpia	16 954,34
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	5,1262
CZK Cseh korona	24,364	PHP Fülöp-szigeteki peso	60,793
HUF Magyar forint	379,98	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,3590	THB Thaiföldi baht	38,389
RON Román lej	4,9709	BRL Brazil real	5,3522
TRY Török líra	31,6571	MXN Mexikói peso	18,6759
AUD Ausztrál dollár	1,6575	INR Indiai rúpia	91,2743

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.



**Pályázati felhívás 2024 – EAC/A07/2023**

**Erasmus+ program**

(C/2023/1262)

**1. Célok és bevezetés**

E pályázati felhívás alapja az „Erasmus+” elnevezésű uniós oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogram létrehozásáról szóló, 2021. május 20-i (EU) 2021/817 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: Erasmus+ rendelet), valamint az Erasmus+ 2024. évi éves munkaprogramja (C(2023)6157). Az Erasmus+ program a 2021 és 2027 közötti időszakokra vonatkozik. Az Erasmus+ program általános és konkrét célkitűzéseit felsorolásszerűen az Erasmus+ rendelet 3. cikke tartalmazza.

**2. Pályázattípusok**

A pályázati felhívás keretében az Erasmus+ program következő pályázattípusaihoz nyújtható támogatás:

KA1. pályázati kategória – Egyének tanulási célú mobilitása

- Egyéni mobilitás az oktatás, a képzés és az ifjúság területén
- Ifjúsági részvételi tevékenységek
- DiscoverEU – Esélyegyenlőségi pályázattípus
- Virtuális csereprogramok a felsőoktatásban és az ifjúság területén
- Munkatársak/szakemberek/oktatók mobilitása a sport területén

KA2. pályázati kategória – Szervezetek és intézmények közötti együttműködés

- Együttműködésre irányuló partnerségek:
  - Együttműködési partnerségek
  - Kis léptékű partnerségek
- Kiválósági partnerségek:
  - Szakképzési kiválósági központok
  - Erasmus+ tanárképző akadémiák
  - Erasmus Mundus akció
- Innovációs partnerségek:
  - Innovációs szövetségek
- Kapacitásfejlesztés a felsőoktatás, a szakképzés, az ifjúság és a sport területén
- Nonprofit európai sportrendezvények

KA3. pályázati kategória – Szakpolitikai fejlesztéshez és együttműködéshez nyújtott támogatás

- Együtt Európa Ifjúsága

Jean Monnet tevékenységek:

- Jean Monnet tevékenységek a felsőoktatás területén
- Jean Monnet tevékenységek az oktatás és képzés más területein

<sup>(1)</sup> HL L 189., 2021.5.28., 1. o.

### 3. Támogathatósági feltételek

Bármely, az oktatás, a képzés, az ifjúság és a sport területén tevékenykedő köz- vagy magánszervezet pályázhat az Erasmus+ program támogatására. A fiatalok és az ifjúságsegítők tanulási célú mobilitásához, az ifjúsági részvételi tevékenységekhez és a DiscoverEU esélyegyenlőségi pályázattípushoz nyújtott támogatásokra a fiatalok olyan csoportjai is pályázhatnak, amelyek ifjúsági munkát végeznek, de ezt nem feltétlenül ifjúsági szervezet keretében teszik.

A következő országok vehetnek részt teljeskörűen az Erasmus+ program valamennyi pályázattípusában <sup>(?)</sup>:

- az Európai Unió 27 tagállama és a tengerentúli országok és területek,
- a programhoz társult harmadik országok:
  - az EFTA-/EGT-tagországok: Izland, Liechtenstein és Norvégia,
  - az EU-tagjelölt országok: a Török Köztársaság, az Észak-macedón Köztársaság és a Szerb Köztársaság <sup>(?)</sup>.

Az Erasmus+ program egyes pályázattípusai ezenfelül a programhoz nem társult harmadik országbeli szervezetek előtt is nyitva állnak.

A részvételi feltételek részletesebb leírását lásd a 2024. évi Erasmus+ pályázati útmutatóban.

### 4. Költségvetés és a projektek időtartama

Az erre a pályázati felhívásra elkülönített összeg hozzávetőlegesen 3 681,76 millió EUR.

Oktatás és képzés:	3 256,61 millió	EUR
Ifjúság:	336,28 millió	EUR
Sport:	63,12 millió	EUR
Jean Monnet:	25,75 millió	EUR

A pályázati felhívásra elkülönített teljes költségvetést és annak felosztását az Erasmus+ 2024. évi, 2023. szeptember 18-án elfogadott éves munkaprogramja tartalmazza, és az Erasmus+ program éves munkaprogramjának módosítása esetén változhat. Az érdeklődőknek javasoljuk, hogy rendszeresen kövessék nyomon az Erasmus+ program alábbi linken közzétett éves munkaprogramjának alakulását és módosításait:

[https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/annual-work-programmes\\_hu](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/annual-work-programmes_hu)

Mind a megítélt támogatások összege, mind a projektek időtartama eltérhet olyan tényezők függvényében, mint például a projekt típusa, a támogatható pályázók típusa vagy a közreműködő partnerek száma.

A kedvezményezettek elszámolhatják az önkéntesek által valamely pályázattípus keretében végzett munkával kapcsolatos költségeket a (2019)2646 bizottsági határozatban engedélyezett és meghatározott egységköltségek alapján. Az önkéntesek költségeinek támogathatóságára vonatkozó részletes utasításokat az Erasmus+ pályázati útmutató tartalmazza.

### 5. A pályázatok benyújtásának határideje

A pályázatok benyújtására kitűzött határidők minden esetben közép-európai idő szerint értendők.

#### KA1. pályázati kategória

Egyéni mobilitás a felsőoktatás területén	2024. február 20., 12:00
Egyéni mobilitás a szakképzés, a köznevelés és a felnőttoktatás területén	2024. február 20., 12:00
Munkatársak/szakemberek/oktatók mobilitása a sport területén	2024. február 20., 12:00

<sup>(?)</sup> A Jean Monnet program tevékenységei az egész világ szervezetei előtt nyitva állnak.

<sup>(?)</sup> A kétoldalú társulási megállapodások aláírásának függvényében.

A programhoz nem társult harmadik országokat érintő nemzetközi mobilitás	2024. február 20., 12:00
Erasmus-akkreditációk a szakképzés, a köznevelés és a felnőttoktatás területén	2024. október 1., 12:00
Erasmus-akkreditációk az ifjúság területén	2024. október 1., 12:00
Egyéni mobilitás az ifjúsági területen	2024. február 20., 12:00
Egyéni mobilitás az ifjúsági területen	2024. október 1., 12:00
DiscoverEU esélyegyenlőségi pályázattípus	2024. február 20., 12:00
Virtuális csereprogramok a felsőoktatás és az ifjúság területén	2024. április 25., 17:00

### KA2. pályázati kategória

Együttműködési partnerségek az oktatás, a képzés és az ifjúság területén, kivéve az európai nem kormányzati szervezetek által benyújtottakat	2024. március 5., 12:00
Az európai nem kormányzati szervezetek által benyújtott együttműködési partnerségek az oktatás, a képzés és az ifjúság területén	2024. március 5., 17:00
Együttműködési partnerségek a sport területén	2024. március 5., 17:00
Együttműködési partnerségek az ifjúság területén, kivéve az európai nem kormányzati szervezetek által benyújtottakat	2024. október 1., 12:00
Kis léptékű partnerségek a köznevelés, a szakképzés, a felnőttoktatás és az ifjúság területén	2024. március 5., 12:00
Kis léptékű partnerségek a köznevelés, a szakképzés, a felnőttoktatás és az ifjúság területén	2024. október 1., 12:00
Kis léptékű partnerségek a sport területén	2024. március 5., 17:00
Szakképzési kiválósági központok	2024. május 7., 17:00
Erasmus+ tanárképző akadémiák	2024. június 6., 17:00
Erasmus Mundus akció	2024. február 15., 17:00
Innovációs szövetségek	2024. március 7., 17:00
Kapacitásépítés a felsőoktatás területén	2024. február 8., 17:00
Kapacitásépítés a szakképzés területén	2024. február 29., 17:00
Kapacitásépítés az ifjúság területén	2024. március 6., 17:00
Kapacitásépítés a sport területén	2024. március 5., 17:00
Nonprofit európai sportrendezvények	2024. március 5., 17:00

### KA3. pályázati kategória

Együtt Európa Ifjúsága	2024. március 7., 17:00
------------------------	-------------------------

---

**Jean Monnet tevékenységek és hálózatok**2024. február 1., 17:00

---

A pályázatok beadására vonatkozó részletes utasításokat lásd az Erasmus+ pályázati útmutatóban.

#### 6. További információk

A pályázati felhívás részletesebb feltételeit (ideértve a felhívás prioritásait is) a 2024. évi Erasmus+ pályázati útmutató tartalmazza, amely a következő weboldalon érhető el:

<https://erasmus-plus.ec.europa.eu/hu/programme-guide/erasmus-palyazati-utmutato>

Az Erasmus+ pályázati útmutató a jelen pályázati felhívás szerves részét képezi, és a benne foglalt részvételi és finanszírozási feltételek teljes mértékben vonatkoznak a jelen pályázati felhívásra.



C/2023/1028

2023.11.28.

## ÁLLÁSHIRDETÉS

**Az EUIPO ügyvezetőigazgató-helyettese (EXT/23/105/AD 14\_Deputy Executive Director)**

(C/2023/1028)

Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) (a továbbiakban: a Hivatal) a Hivatal ügyvezetőigazgató-helyettesi tisztségére keres jelentkezőket.

Munkakör megnevezése	<b>Az EUIPO ügyvezetőigazgató-helyettese (f/n)</b>
Besorolási csoport/fokozat	AD 14
Szerződés típusa	Ideiglenes alkalmazott
Hivatkozás	EXT/23/105/AD 14_Deputy Executive Director
A pályázatok benyújtásának határideje	<b>2024. január 9., éjfél alicantei helyi idő (közép-európai idő) szerint</b>
A munkavégzés helye:	Alicante, SPANYOLORSZÁG
Munkakezdés várható időpontja	2024. október 1.

### 1. HÁTTÉR

#### Történeti és jogi háttér

A Hivatalt a 40/94/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (most az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(2)</sup>) hozta létre az Európai Unió (EU) decentralizált ügynökségeként, hogy az Európai Unió egész területén és azon kívül is otalomban részesítse a vállalkozásokat és innovátorokat megillető szellemi tulajdonjogokat. A 6/2002/EK tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> létrehozta a lajstromozott közösségi formatervezési mintát, amelyet szintén a Hivatal kezel, majd később, a 386/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(4)</sup> a Hivatalra bízta a szellemi tulajdoni jogsértések európai megfigyelőközpontjának működtetését. A közeljövőben az EUIPO új hatáskörökkel ruházható fel, különösen a földrajzi jelzések és a szabadalmak területén.

A Hivatal székhelye 1994-es létrehozása óta a spanyolországi Alicante, ahol az egész EU-ban érvényes európai uniós védjegyek és közösségi formatervezési minták lajstromozását végzi. Az uniós szintű munka kiterjed az eszközöknek és a gyakorlatoknak az EU-ban működő nemzeti és regionális szellemi tulajdoni hivatalokkal, a felhasználókkal és egyéb intézményi partnerekkel együttműködésben történő összehangolására is. Ezek a hivatalok együtt alkotják az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hálózatát (EUIPN), és közösen dolgoznak azon, hogy a felhasználók a bejelentések során nemzeti és európai uniós szinten is hasonló felhasználói élményben részesülhessenek.

A Hivatal nyelvei az angol, a francia, a német, az olasz és a spanyol.

#### Az EUIPO irányítása, igazgatása és felépítése

Az EUIPO-t az igazgatótanács és a költségvetési bizottság irányítja, amelyek a tagállamok egy-egy képviselőjéből, az Európai Bizottság két képviselőjéből és az Európai Parlament egy képviselőjéből állnak. Az EUIPO jogi, igazgatási és pénzügyi függetlenséget élvez.

<sup>(1)</sup> A Tanács 40/94/EK rendelete (1993. december 20.) a közösségi védjegyről (HL L 11., 1994.1.14., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1001 rendelete (2017. június 14.) az európai uniós védjegyről (HL L 154., 2017.6.16., 1. o.) („EUTMR”).

<sup>(3)</sup> A Tanács 6/2002/EK rendelete (2001. december 12.) a közösségi formatervezési mintáról (HL L 3., 2002.1.5., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 386/2012/EU rendelete (2012. április 19.) a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalnak (védjegyek és formatervezési minták) a szellemi tulajdonjogok érvényesítésével kapcsolatos feladatokkal, ideértve a közzféra és a magánszektor képviselőinek a szellemi tulajdoni jogsértések európai megfigyelőközpontjaként történő összehívásával való megbízásáról (HL L 129., 2012.5.16., 1. o.).

Az ügyvezető igazgatónak, az ügyvezetőigazgató-helyettes(ek)nek, valamint a fellebbezési tanácsok elnökének és az egyes tanácsok elnökeinek kinevezéséről a Tanács dönt. Az ügyvezető igazgató a Hivatal jogi képviselőjeként felel annak irányításáért, és elszámoltatható az igazgatótanács és a költségvetési bizottság felé. Az ügyvezető igazgatót munkájában egy vagy több ügyvezetőigazgató-helyettes segíti.

A Hivatal 2023. évi költségvetése megközelítőleg 455 millió euro, a létszámtervben szereplő álláshelyek száma pedig 1 172.

Az EUIPO funkcionális osztályokra van felosztva, amelyek mindegyike az ügyvezető igazgatónak és/vagy az ügyvezetőigazgató-helyettesnek tartozik beszámolási kötelezettséggel.

Bár ezek az osztályok a Hivatal igazgatási és irányítási rendszereinek részét képezik, az EUVR értelmében a Hivatalon belül különálló szervként hozták őket létre abból a célból, hogy biztosítsák a Hivatal határozatainak független felülvizsgálatát, amellyel szemben a luxembourgi székhelyű uniós bíróságoknál lehet fellebbezni.

Bővebb információért látogasson el a következő weboldalra:

<https://euipo.europa.eu/ohimportal/hu/home>

## 2. A FELADATKÖR LEÍRÁSA

Az EUVR 157. cikkének (5) bekezdése értelmében az ügyvezető igazgatót feladatainak ellátásában az ügyvezetőigazgató-helyettes segíti.

Az ügyvezető igazgatót távollétében vagy akadályoztatása esetén az igazgatótanács által megállapított eljárásnak megfelelően az ügyvezetőigazgató-helyettes vagy ügyvezetőigazgató-helyettesek valamelyike helyettesíti.

Ezen felül az ügyvezetőigazgató-helyettes bizonyos ügyekre, szakpolitikai fejleményekre és a stratégiai célkitűzések meghatározására vonatkozóan kifejti véleményét és tanácsokat ad, és adott esetben elvégzi az ügyvezető igazgatóval egyeztetett vezetői feladatokat.

## 3. RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK

A kiválasztási eljárásban való részvételhez a pályázóknak a pályázatok benyújtási határidejének időpontjában az összes alábbi feltételnek eleget kell tenniük:

### Általános feltételek <sup>(5)</sup>

- az Európai Unió valamelyik tagállamának teljes jogú állampolgára;
- eleget tett a sorkatonai szolgálatra vonatkozó jogszabályokban előírt kötelezettségeinek;
- megfelel a feladatok ellátásához szükséges erkölcsi követelményeknek <sup>(6)</sup>;
- fizikailag alkalmas a feladatok elvégzésére;
- le tudja tölteni az 5 éves hivatali időt a munkába állás várható időpontjától kezdve a nyugdíjkorhatár eléréséig, amely annak a hónapnak a vége, amelyben a pályázó a 66. életévét betölti <sup>(7)</sup>. A munkakezdés várható időpontja: 2024. október 1.

### Iskolai végzettség

- Oklevéllel igazolt, befejezett egyetemi tanulmányoknak megfelelő végzettséggel rendelkezik, ha az egyetemi képzés szokásos ideje legalább 4 év;

VAGY

- oklevéllel igazolt, befejezett egyetemi tanulmányoknak megfelelő végzettséggel és legalább egyéves szakmai tapasztalattal rendelkezik, amennyiben az egyetemi képzés szokásos időtartama legalább 3 év.

<sup>(5)</sup> Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek (CEOS) 12. cikke szerint. 31. EKG és 11. Euratom rendelet az Európai Közösség és az Európai Atomenergia-közösség tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról és egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről (HL 45., 1962.6.14., 1385/62. o.) („Személyzeti szabályzat”). Egységes szerkezetbe foglalt szöveg: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A01962R0031-20230101&qid=1700032404003>

<sup>(6)</sup> Nem nyújthat be pályázatot az, akit bűncselekmény miatt elítéltek vagy bűncselekmény elkövetésében bűnösnek találtak.

<sup>(7)</sup> Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek 47. cikkének a) pontjával összhangban.

**Szakmai tapasztalat** <sup>(8)</sup>

A vonatkozó diploma megszerzését követően a pályázatok benyújtásának határidejéig bezárólag szerzett, **minimum 15 év szakmai tapasztalat** (3 éves képzés esetén 16 év).

Ebből a 15 év szakmai tapasztalatból legalább 5 év munkatapasztalatot a Hivatal tevékenységeihez hasonló területen kell szerezni.

Ezenkívül ebből a 15 év szakmai tapasztalatból legalább 5 év munkatapasztalatot felsővezetői szinten kell megszerezni <sup>(9)</sup>.

A Hivatal tevékenységeihez hasonló területen és a felsővezetői szinten szerzett munkatapasztalatok időtartamai között lehet átfedés.

**Nyelvismeret**

— Az Európai Unió egyik hivatalos nyelvének alapos ismerete (legalább C1 szint) – 1. nyelv

— A Hivatal egyik nyelvének kielégítő szintű, a feladatkör ellátásához szükséges ismerete (legalább B2 szint) – 2. nyelv <sup>(10)</sup>

A Hivatal öt nyelve az angol (EN), a francia (FR), a német (DE), az olasz (IT) és a spanyol (ES). A megjelölt szintek a közös európai nyelvi referenciakeretben megállapított szinteknek felelnek meg <sup>(11)</sup>.

**4. KIVÁLASZTÁSI KRITÉRIUMOK/ELŐNYÖK**

A legalkalmasabb pályázóknak az előinterjúra való kiválasztásakor az alábbi kritériumokat alkalmazzák:

a) Vezetői és irányítási tapasztalat, különösen:

- a Hivatalhoz hasonló méretű, jellegű és vagy összetettségű szervezetnél szerzett, igazolt felsővezetői tapasztalat;
- jelentős felsővezetői feladatok ellátása, ideértve a humán és költségvetési erőforrások tervezését és a pénzgazdálkodást is;
- intézményi ügyek kezelésben szerzett, igazolt tapasztalat;
- a Hivatalhoz kapcsolódó közszolgálati környezet működésének bizonyítottan alapos ismerete;
- nemzetközi tárgyalásokkal és/vagy együttműködéssel kapcsolatban szerzett tapasztalat;
- változáskezelési gyakorlatokban szerzett tapasztalat;

b) Szakmai ismeretek és/vagy tapasztalat, különösen:

- a szellemi tulajdon területén, beleértve a védjegyeket, a formatervezési mintákat, a földrajzi jelzéseket és a szabadalmakat;
- a szellemi tulajdon európai környezete és jogi szabályozása területén, ideértve a hamisítási és jogsértési kérdéseket is;
- az Európai Unió intézményeire, valamint azok működésére és interakciójára vonatkozóan;
- a közzsféra vagy az üzleti szféra számára szolgáltatást nyújtó szervezetekkel kapcsolatban;

<sup>(8)</sup> A szakmai tapasztalatot az iskolai végzettségre vonatkozó részvételi feltételben előírt megfelelő diploma megszerzésének időpontjától kell számítani.

<sup>(9)</sup> A pályázóknak a jelentkezési lapon ismertetniük kell a felsővezetői szinten szerzett munkatapasztalataikat, megadva: 1) a betöltött vezetői pozíciók megnevezését és a munkakört; 2) a pozícióban irányított alkalmazottak számát; 3) a kezelt költségvetés nagyságát; 4) az alá- és fölrendelt hierarchiai szintek számát, valamint az egyenrangú munkatársak számát a szervezetben belül.

<sup>(10)</sup> Az 1. és a 2. nyelv nem lehet azonos.

<sup>(11)</sup> <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/table-1-cefr-3.3-common-reference-levels-global-scale>

— magas szintű külső kommunikációval, például konferenciákkal, a sajtóval és egyéb médiával történő kommunikációval kapcsolatos, igazolt kompetenciák;

c) Egyéb tapasztalat és ismeretek, különösen:

— Munkakörnyezet: többkultúrájú és/vagy nemzetközi környezetben való munkavégzésre való bizonyított képesség;

d) Nyelvismeret:

— a pályázó anyanyelvétől eltérő nyelven történő munkavégzésben szerzett szakmai tapasztalat;

— a Hivatal bármely másik (angol, francia, német, olasz, spanyol), a 3. pontban említett nyelvektől eltérő nyelvének alapos ismerete (legalább C1 szint) – 3. nyelv stb.

Az előinterjúra behívott pályázókat a fenti kritériumok mellett az alábbi követelmények tekintetében is értékeli:

e) Kompetenciák, különösen:

— Kommunikáció: érthető és pontos kommunikáció szóban és írásban egyaránt, valamint az eredmények elérése érdekében konszenzus kialakításának képessége;

— Elemzés és problémamegoldás: összetett kérdésekben kritikus fontosságú tények meghatározásának, valamint kreatív és gyakorlati megoldások kidolgozásának a képessége;

— Közös munkavégzés: együttműködés a közvetlen munkatársakkal és a más szervezeti egységeknél dolgozókkal, valamint mások különbözőségének tiszteletben tartása; csapatszellem megteremtése a közös célok ösztönzésével, valamint tudás- és tapasztalatcsere útján;

— Tanulási és fejlődőképesség: személyes készségek fejlesztése, a szervezettel és annak környezetével kapcsolatos ismeretek bővítése; elkötelezettség mások képzése, a tudás megosztása és a munkamódszerek szisztematikus tökéletesítése iránt;

— Szervezőképesség és az elvégzendő feladatok rangsorolásának képessége: a legfontosabb feladatok kiemelt kezelése, rugalmas munkavégzés és a saját, illetve mások munkájának hatékony beosztása;

— Minőség és eredmények: személyes felelősségvállalás és kezdeményezőkétség tanúsítása az előírászerű, kimagasló színvonalú munkavégzés érdekében; egyértelmű ügyfélorientált szemlélet (a belső és a külső ügyfelek irányában egyaránt); rendszeres és módszeres folyamatok felépítése a projektekhez, valamint saját, illetve csapatának munkájához;

— Rugalmasság: nagy megterhelés mellett is hatékony munkavégzés, rugalmasság és alkalmazkodás a változó munkakörnyezethez; mások ösztönzése ugyanerre, a saját és a csapattagok szemléletének formálása oly módon, hogy alkalmazkodjanak a változó körülményekhez;

— Irányítás: személyek és csapatok vezetése és irányítása az eredmények elérését szem előtt tartva.

## 5. KIVÁLASZTÁSI ELJÁRÁS

### Általános rendelkezések

A kiválasztási eljárás a Hivatal igazgatótanácsa általi irányításnak megfelelően fog lezajlani.

### Előkészítés

Az igazgatótanács által kinevezett előkészítő albizottság elvégzi a pályázatok előzetes értékelését, és előinterjúkat folytat a legalkalmasabb pályázókkal.

A nyelvismeret ellenőrzése, illetve a szakmai tapasztalat és/vagy egyéb készségek, tudás és kompetenciák igazolása céljából a Hivatal felveheti a kapcsolatot azokkal az érvényes pályázatot benyújtó pályázókkal, akik a 4. pontban ismertetett kiválasztási kritériumok szerint a legalkalmasabbnak minősültek. Azokat a pályázókat, akikkel az előzetes kiválasztás során felveszik a kapcsolatot, nem fogják szükségszerűen interjúra hívni; a kapcsolatfelvétel az előinterjúra meghívandó legalkalmasabb pályázók kiválasztásának egyik lépése lehet.

Az előkészítő albizottság a megbízatása igazgatótanács által meghatározott rendelkezéseinek megfelelően tájékoztatni fogja a pályázókat az eljárás állásáról.

### **Előinterjúk**

Az előinterjúkra Alicantéban kerül sor<sup>(12)</sup>. Az előinterjúra meghívott pályázók időben értesítést kapnak a meghallgatás napjáról és időpontjáról. Az előinterjút a Hivatal egyik olyan munkanyelvén (angol, francia, német, olasz, spanyol) tartják, amely eltér a pályázónak a jelentkezési lapon feltüntetett anyanyelvétől.

Az előinterjú célja annak megállapítása, hogy a pályázók valóban megfelelnek-e az ebben az álláshirdetésben a munkakörrel kapcsolatban meghatározott követelményeknek, és meghívhatók-e az igazgatótanács előtti meghallgatásra.

Az előszűrő beszélgetéseket követően az előkészítő albizottság jelentést készít az igazgatótanács számára az előkészítő munkáról, amely tartalmazza a lehető legkevesebb négy legmegfelelőbb jelölt listájának tervezetét, akiket lehetőség szerint meg kell hívni az igazgatótanács előtti meghallgatásra.

### **Az igazgatótanács előtti meghallgatás**

A legjobbnak ítélt pályázók meghallgatására Alicantéban kerül sor. A meghallgatásra meghívott pályázók időben értesítést kapnak a meghallgatás napjáról és időpontjáról. A meghallgatást a Hivatal egyik olyan munkanyelvén (angol, francia, német, olasz, spanyol) tartják, amely eltér a pályázónak a jelentkezési lapon feltüntetett anyanyelvétől.

Az igazgatótanács tagjai a pályázónak az ellátandó feladatokhoz és az ebben az álláshirdetésben szereplő egyéb kritériumokhoz kapcsolódó ismereteivel és tapasztalataival kapcsolatban tesznek fel kérdéseket.

### **Jelöltlista és kinevezés**

A jelöltek meghallgatását követően az igazgatótanács dönt arról, hogy az EUTM rendelet 158. cikkének megfelelően mely jelöltek kerülnek fel egy legalább két, de legfeljebb három jelöltet tartalmazó listára, amelyet a Tanácsnak javasolnak.

Kinevezésük előtt az igazgatótanács által kiválasztott pályázók felkérhetők az Európai Parlament bármely illetékes bizottsága előtti meghallgatásra, és az illetékes bizottság tagjai által feltett kérdések megválaszolására. A kinevezés előtt a Hivatal ügyvezető igazgatóját felkéri a pályázókkal kapcsolatos véleménynyilvánításra.

## **6. A FOGLALKOZTATÁS FELTÉTELEI**

A sikeres pályázót a Tanács nevezi ki a Hivatal igazgatótanácsa által javasolt jelöltek listájáról. A hivatali idő 5 év. Ezzel összefüggésben felhívjuk a figyelmet arra, hogy a pályázónak le kell tudnia tölteni a munkába állás javasolt és elfogadott napján kezdődő 5 éves hivatali időt a nyugdíjkorhatár elérése előtt, amely annak a hónapnak a vége, amelyben a pályázó a 66. életévét betölti<sup>(13)</sup>.

A kinevezett pályázónak – az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek (CEOS)<sup>(14)</sup> 2. cikkének a) pontja szerinti – ideiglenes alkalmazotti szerződést ajánlanak fel az AD kategória 14. besorolási fokozatában.

E besorolási fokozat első fizetési fokozatának megfelelő havi alapilletmény 16 569,31 EUR. Az illetmény a családi állapot és az eltartott gyermekek számának függvényében további elemekkel egészül ki. Ezenkívül járnak a költözéssel és az utazással kapcsolatos juttatások, valamint baleset- és egészségbiztosítás és nyugdíj is. Az illetményt uniós adó és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételekben meghatározott egyéb levonások terhelik. Az illetmény azonban mentesül a nemzeti adóterhek alól. Az eltartott gyermekek tandíj fizetése nélkül járhatnak az alicantei Európai Iskolába.

Az EUVR 158. cikkének (6) bekezdése értelmében a Tanács az ügyvezető igazgatóval folytatott konzultációt követően egy alkalommal, legfeljebb öt évre meghosszabbíthatja az ügyvezetőigazgató-helyettes hivatali idejét.

A munkaviszony a hivatali idő végén ér véget, vagy a kinevezett ügyvezetőigazgató-helyettes kérésére három hónapos felmondási idővel.

<sup>(12)</sup> Az interjúkat virtuális környezetben is lehet folytatni, ha a körülmények ezt szükségessé teszik.

<sup>(13)</sup> Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek 47. cikkének a) pontjával összhangban.

<sup>(14)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=CELEX:01962R0031-20140701&from=HU>

### Függetlenségi és összeférhetetlenségi nyilatkozat

Az EUVR 157. cikke értelmében az ügyvezetőigazgató-helyettes feladatainak ellátása során függetlenül köteles eljárni, utasításokat kormányoktól vagy más szervezettől nem kérhet és nem is fogadhat el. Az ügyvezetőigazgató-helyettes kizárólag a Tanács által az igazgatótanács javaslata alapján hozott határozattal, az ügyvezető igazgatóval vagy adott esetben a megbízott ügyvezető igazgatóval folytatott konzultációt követően menthető fel a tisztségéből, az EUVR 158. cikkének (6) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően.

A kinevezett ügyvezetőigazgató-helyettesnek ezért nyilatkozatban kell vállalnia, hogy feladatai ellátása során függetlenül, kizárólag a köz érdekében jár el, és nyilatkoznia kell azokról az érdekeltségeiről, amelyekről feltehető, hogy függetlenségét befolyásolhatják. A pályázóknak az általuk benyújtott pályázatban jelezniük kell, hogy vállalják a fenti tartalmú nyilatkozat megtételét.

Az ellátandó feladatok különleges jellege miatt az interjúra meghívott pályázóknak alá kell írniuk egy nyilatkozatot azokkal a jelenlegi vagy jövőbeli érdekeltségeikkel kapcsolatban, amelyekről feltehető, hogy függetlenségüket befolyásolhatják.

### 7. A PÁLYÁZATOK BENYÚJTÁSA

A pályázóknak a Hivatal weboldalán elérhető jelentkezési lapot kell kitölteniük:

<https://euiipo.europa.eu/ohimportal/en/vacancies>

A pályázatokat e-mailben kell elküldeni a következő e-mail-címre:

MBBCSecretariat@euiipo.europa.eu

### A pályázatoknak 2024. január 9-ig, alicantei helyi idő (CET) szerint éjfél előtt kell beérkezniük.

Felhívjuk figyelmét, hogy a jelentkezési lap valamennyi részét ki kell tölteni. A hiányosan kitöltött (például a mellékelt önéletrajzra vagy motivációs levélre hivatkozó) jelentkezési lapokat a Hivatal nem veszi figyelembe.

Az előinterjúra meghívott pályázóknak (lásd a „Kiválasztási eljárás” című 5. pontot) az előinterjú időpontja előtt az előkészítő albizottság által e célból megadott határidőig be kell nyújtaniuk az ezen álláshirdetésben előírt követelmények teljesítését, valamint a pályázatban felsorolt egyéb képesítéseket és tapasztalatokat igazoló okmányokat:

- a személyazonosságot igazoló okirat (útlevél vagy személyi igazolvány) másolatát;
- a diplomák másolatait;
- a 3. pontban említett szakmai tapasztalathoz kapcsolódó igazolások másolatait.

Az egyéb dokumentumokat, különösen az önéletrajzot nem veszik figyelembe. Felhívjuk a figyelmet, hogy az igazoló okmánnyal, pl. oklevél másolatával vagy munkáltatói igazolással nem alátámasztott képesítést és szakmai tapasztalatot nem veszik figyelembe, és ez a pályázat elutasításához vezethet.

### 8. ESÉLYEGYENLŐSÉG

A Hivatal esélyegyenlőségi politikát alkalmaz, és minden pályázatot nemen, fajon, bőrszínen, etnikai vagy társadalmi származáson, genetikai jellemzőkön, anyanyelven, valláson vagy meggyőződésen, politikai vagy bármilyen egyéb véleményen, nemzeti kisebbséghez való tartozáson, vagyonon, születésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés nélkül fogad el.

### 9. SZEMÉLYES ADATOK VÉDELME

A kiválasztás megszervezéséért felelős szervként a Hivatal biztosítja, hogy a pályázók személyes adatait az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>(15)</sup> megfelelően kezeljék. Ez különösen érvényes ezen adatok bizalmas kezelésére és biztonságára.

<sup>(15)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

**10. FELLEBBEZÉS**

Ha a pályázó úgy véli, hogy őt egy bizonyos határozat hátrányosan érint, az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata („a személyzeti szabályzat”) 90. cikkének (2) bekezdése értelmében panaszt nyújthat be a következő címen:

EUIPO – European Union Intellectual Property Office  
Human Resources Department  
Avenida de Europa, 4  
03008 Alicante  
SPANYOLORSZÁG

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 270. cikkének és a személyzeti szabályzat 91. cikkének értelmében bírósági jogorvoslati kérelmet is benyújthat a Törvényszékhez a következő címen:

General Court  
Rue du Fort Niedergrünwald  
2925 Luxembourg  
LUXEMBURG

A fellebbezés benyújtásának részleteiről a Törvényszék internetes oldalán tájékozódhat: [https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2\\_7033/hu/](https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_7033/hu/)

**11. TOVÁBBI INFORMÁCIÓ**

A kiválasztási eljárásban minden további információt, illetve a Hivatallal, az előkészítő albizottsággal vagy az igazgatótanáccsal folytatott kommunikációt a következő e-mail-címre kell küldeni: [MBBCSecretariat@euiipo.europa.eu](mailto:MBBCSecretariat@euiipo.europa.eu)

Felhívjuk a pályázók figyelmét, hogy az előkészítő albizottság munkája bizalmas jellegű. E bizottság tagjaival sem a pályázók, sem pedig a nevükben eljáró más személyek nem léphetnek közvetlen vagy közvetett módon kapcsolatba.

Az álláshirdetésben a férfiakra vonatkozó utalások a nőkre is értendőek.

A különböző nyelvi változatok közötti eltérések esetén az angol nyelvi változat tekintendő irányadónak.



C/2023/1029

2023.11.28.

## ÁLLÁSHIRDETÉS

### A fellebbezési tanácsok elnöke (EXT/23/104/AD 14/BOA\_President BOA)

(C/2023/1029)

Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) (a továbbiakban: a Hivatal) a Hivatal fellebbezési tanácsainak elnöki posztjára keres pályázókat.

Munkakör megnevezése	<b>A fellebbezési tanácsok elnöke</b>
Besorolási csoport/fokozat	AD 14
Szerződés típusa	Ideiglenes alkalmazott
Hivatkozás	EXT/23/104/AD 14/BOA_President BOA
A pályázatok benyújtásának határideje	<b>2024. január 9., éjfél alicantei helyi idő (közép-európai idő) szerint</b>
A munkavégzés helye:	Alicante, SPANYOLORSZÁG
Munkakezdés várható időpontja	2024. október 1.

#### 1. HÁTTÉR

##### Történeti és jogi háttér

A Hivatalt a 40/94/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> (most az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup>) hozta létre az Európai Unió (EU) decentralizált ügynökségeként, hogy az Európai Unió egész területén és azon kívül is oltalomban részesítse a vállalkozásokat és innovátorokat megillető szellemi tulajdonjogokat. A 2001. december 12-i 6/2002/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> létrehozta a lajstromozott közösségi formatervezési mintát, amelyet szintén a Hivatal kezel, majd később, a 2012. április 19-i 386/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> a Hivatalra bízta a szellemi tulajdoni jogsértések európai megfigyelőközpontjának működtetését. A közeljövőben az EUIPO új hatáskörökkel ruházható fel, különösen a földrajzi jelzések és a szabadalmak területén.

A Hivatal székhelye 1994-es létrehozása óta a spanyolországi Alicante, ahol az egész EU-ban érvényes európai uniós védjegyek és közösségi formatervezési minták lajstromozását végzi. Az uniós szintű munka kiterjed az eszközöknek és a gyakorlatoknak az EU-ban működő nemzeti és regionális szellemi tulajdoni hivatalokkal, a felhasználókkal és egyéb intézményi partnerekkel együttműködésben történő összehangolására is. Ezek a hivatalok együtt alkotják az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hálózatát (EUIPN), és közösen dolgoznak azon, hogy a felhasználók a bejelentések során nemzeti és európai uniós szinten is hasonló felhasználói élményben részesülhessenek.

A Hivatal nyelvei az angol, a francia, a német, az olasz és a spanyol.

##### Az EUIPO irányítása, igazgatása és felépítése

Az EUIPO-t az igazgatótanács és a költségvetési bizottság irányítja, amelyek mindegyike a tagállamok egy-egy képviselőjéből, az Európai Bizottság két képviselőjéből és az Európai Parlament egy képviselőjéből áll. Az EUIPO jogi, igazgatási és pénzügyi függetlenséget élvez.

<sup>(1)</sup> A Tanács 40/94/EK rendelete (1993. december 20.) a közösségi védjegyről (HL L 11., 1994.1.14., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1001 rendelete (2017. június 14.) az európai uniós védjegyről (HL L 154., 2017.6.16., 1. o.) („EUTMR”).

<sup>(3)</sup> A Tanács 6/2002/EK rendelete (2001. december 12.) a közösségi formatervezési mintáról (HL L 3., 2002.1.5., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 386/2012/EU rendelete (2012. április 19.) a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalnak (védjegyek és formatervezési minták) a szellemi tulajdonjogok érvényesítésével kapcsolatos feladatokkal, ideértve a közzététel és a magánszektor képviselőinek a szellemi tulajdoni jogsértések európai megfigyelőközpontjaként történő összehívásával való megbízásáról (HL L 129., 2012.5.16., 1. o.).

Az ügyvezető igazgatót, az ügyvezetőigazgató-helyettes(ek), valamint a fellebbezési tanácsok elnökét és az egyes tanácsok elnökét a Tanács nevezi ki az igazgatótanács által javasolt jelöltlistáról. A fellebbezési tanácsok tagjainak kiválasztása és kinevezése az igazgatótanács feladata.

Az ügyvezető igazgató a Hivatal jogi képviselőjeként felel annak igazgatásáért, és elszámoltatható az igazgatótanács és a költségvetési bizottság felé. Az ügyvezető igazgatót munkájában egy vagy több ügyvezetőigazgató-helyettes segíti.

A Hivatal 2023. évi költségvetése megközelítőleg 455 millió euró, a létszámtervben szereplő álláshelyek száma pedig 1 172.

Az EUIPO funkcionális osztályokra van felosztva, amelyek mindegyike az ügyvezető igazgatónak tartozik beszámolási kötelezettséggel.

Bár ezek az osztályok a Hivatal igazgatási és irányítási rendszereinek részét képezik, az EUVR értelmében a Hivatalon belül különálló szervként hozták őket létre abból a célból, hogy biztosítsák a Hivatal határozatainak független felülvizsgálatát, amellyel szemben a luxembourgai székhelyű uniós bíróságoknál lehet fellebbezni.

A fellebbezési tanácsok jelenleg egy elnökből, négy tanácselnökből és tizenhat tagból állnak, akiket az ügyvezető igazgató által a fellebbezési tanácsokhoz beosztott jogi és adminisztratív személyzet támogat. A fellebbezési tanácsok elnöke, a tanácselnökök és a tagok a Hivatal igazgatótanácsának felügyelete alá tartoznak. A fellebbezési tanácsoknál – az irodát, az ismereti, információs és támogatási szolgálatot és az alternatív vitarendezési szolgálatot és a vitarendezési csoportot is beleértve – körülbelül 100 személy dolgozik. 2022-ben 2 536 fellebbezést nyújtottak be, és 2 492 határozat született. 2023-ban június 30-ig 1 334 fellebbezést nyújtottak be, és 1 266 határozatot hoztak.

A fellebbezési tanácsok elnöke elnököl a fellebbezési tanácsok elnökségében, amely megállapítja a tanácsok működésére vonatkozó szabályokat, megszervezi a tanácsok munkáját, végrehajtja azok határozatait, és elosztja az ügyeket a tanácsok között. Mindegyik fellebbezési tanács élén egy tanácselnök áll. A fellebbezési tanácsok elnöke a Nagytanácsban is elnököl.

Bővebb információért látogasson el a következő weboldalra:

<https://euiipo.europa.eu/ohimportal/hu/home>

## 2. A FELADATKÖR LEÍRÁSA

Az EUVR 166. cikkének (4) bekezdése és 167. cikke értelmében az EUIPO fellebbezési tanácsainak elnöke látja el a fellebbezési tanácsokhoz kapcsolódó irányítási és szervezési feladatokat. Az elnök felel a fellebbezési tanácsok általános teljesítményéért.

A fellebbezési tanácsok elnöke a következő feladatokat látja el:

- elnököl a fellebbezési tanácsok elnökségében, amely meghatározza a szabályokat és megszervezi a tanácsok munkáját;
- gondoskodik az elnökség határozatainak végrehajtásáról;
- az elnökség által meghatározott objektív szempontok alapján elosztja az ügyeket a tanácsok között;
- elnököl a Nagytanácsban, amely határoz a jogi nehézséggel vagy jelentőséggel bíró ügyekben, és indokolással ellátott véleményt ad az ügyvezető igazgató által az EUVR 157. cikke (4) bekezdésének l) pontja szerint elé terjesztett jogi kérdésekben;
- továbbítja a tanácsok költségigényeit a Hivatal ügyvezető igazgatójának a Hivatal tervezett kiadásainak összeállítása céljából.

A fellebbezési tanácsok elnökének, az egyes fellebbezési tanácsok elnökeinek és azok tagjainak függetlenül kell eljárniuk. Az elnököket és a tagokat döntéseikben semmilyen utasítás nem köti.

## 3. RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK

A kiválasztási eljárásban való részvételhez a pályázóknak a pályázatok benyújtási határidejének időpontjában az összes alábbi feltételnek eleget kell tenniük:

**Általános feltételek** <sup>(5)</sup>

- az Európai Unió valamelyik tagállamának teljes jogú állampolgára;
- eleget tett a sorkatonai szolgálatra vonatkozó jogszabályokban előírt kötelezettségeinek;
- megfelel a feladatok ellátásához szükséges erkölcsi követelményeknek <sup>(6)</sup>;
- fizikailag alkalmas a feladatok elvégzésére;
- teljesíteni tudja az 5 éves hivatali időt a munkába állás várható időpontjától kezdve, a nyugdíjkorhatár elérése előtt, amely annak a hónapnak a vége, amelyben a pályázó a 66. életévét betölti <sup>(7)</sup>. A munkakezdés várható időpontja: 2024. október 1.

**Iskolai végzettség**

- oklevéllel igazolt, befejezett egyetemi tanulmányoknak megfelelő végzettséggel rendelkezik, ha az egyetemi képzés szokásos ideje legalább 4 év;

vagy

- oklevéllel igazolt, befejezett egyetemi tanulmányoknak megfelelő végzettséggel és legalább egyéves szakmai tapasztalattal rendelkezik, amennyiben az egyetemi képzés szokásos időtartama legalább 3 év.

**Szakmai tapasztalat** <sup>(8)</sup>

A vonatkozó diploma megszerzését követően a pályázatok benyújtásának határidejéig bezárólag szerzett, **minimum 15 év szakmai tapasztalat** (3 éves képzés esetén 16 év).

A 15 év szakmai tapasztalatból legalább 10 év a védjegyekkel és/vagy formatervezési mintákkal kapcsolatos területen szerzett tapasztalat.

Ezenkívül a 15 év szakmai tapasztalatból legalább 5 év munkatapasztalatot felsővezetői szinten kell megszerezni <sup>(9)</sup>.

A védjegyekkel és/vagy formatervezési mintákkal kapcsolatos területen szerzett szakmai tapasztalatok és a releváns vezetői felelősséggel járó pozícióban szerzett szakmai tapasztalatok időtartamai között lehet átfedés.

**Nyelvtudás**

- Az Európai Unió egyik hivatalos nyelvének alapos ismerete (legalább C1 szint) – 1. nyelv
- A Hivatal egyik nyelvének kielégítő szintű, a feladatkör ellátásához szükséges ismerete (legalább B2 szint) – 2. nyelv <sup>(10)</sup>

A Hivatal öt nyelve az angol (EN), a francia (FR), a német (DE), az olasz (IT) és a spanyol (ES). A megjelölt szintek a közös európai nyelvi referenciakeretben megállapított szinteknek felelnek meg <sup>(11)</sup>.

<sup>(5)</sup> Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek (CEOS) 12. cikke szerint. 31. EKG és 11. Euratom rendelet az Európai Közösség és az Európai Atomenergia-közösség tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról és egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről (HL 45., 1962.6.14., 1385/62. o.) („Személyzeti szabályzat”). Egységes szerkezetbe foglalt szöveg: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A01962R0031-20230101&qid=1700032404003>

<sup>(6)</sup> Nem nyújthat be pályázatot az, akit bűncselekmény miatt elítéltek vagy bűncselekmény elkövetésében bűnösnek találtak.

<sup>(7)</sup> Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek 47. cikkének a) pontjával összhangban.

<sup>(8)</sup> A szakmai tapasztalatot az iskolai végzettségre vonatkozó részvételi feltételben előírt megfelelő diploma megszerzésének időpontjától kell számítani.

<sup>(9)</sup> A pályázóknak a jelentkezési lapon ismertetniük kell a felsővezetői szinten szerzett munkatapasztalataikat, megadva: 1) a betöltött vezetői pozíciók megnevezését és a munkakört; 2) a pozícióban irányított alkalmazottak számát; 3) a kezelt költségvetés nagyságát; 4) az alá- és fölérendelt hierarchiai szintek számát, valamint az egyenrangú munkatársak számát a szervezetben belül.

<sup>(10)</sup> Az 1. és a 2. nyelv nem lehet azonos.

<sup>(11)</sup> <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/table-1-cefr-3.3-common-reference-levels-global-scale>

#### 4. KIVÁLASZTÁSI KRITÉRIUMOK/ELŐNYÖK

A legalkalmasabb pályázóknak az előinterjúra való kiválasztásakor az alábbi kritériumokat alkalmazzák:

a) Vezetői és irányítási tapasztalat, különösen:

- a Hivatal fellebbezési tanácsaihoz hasonló méretű, jellegű és vagy összetettségű szervezetnél szerzett, igazolt vezetői tapasztalat;
- jelentős vezetői feladatok ellátása, ideértve a humán és költségvetési erőforrások tervezését is;
- intézményi ügyek kezelésben szerzett, igazolt tapasztalat;
- a Hivatalhoz kapcsolódó közszolgálati környezet működésének bizonyítottan alapos ismerete.

b) Szakmai ismeretek és/vagy tapasztalat, különösen az alábbi területeken:

- védjegyek és formatervezési minták;
- a szellemi tulajdon-jogra vonatkozó európai környezet, a jogszabályok és az ítélkezési gyakorlat;
- az Európai Unió intézményei, valamint azok működése és interakciója;
- a közszféra vagy az üzleti szféra számára szolgáltatást nyújtó szervezetek;
- alternatív vitarendezési ügyekben szerzett igazolt tapasztalat. A mediátori képesítés megléte előnyt jelent;
- igazolt alkalmasság a szakirányú, különösen a szellemi tulajdon területével kapcsolatos külső kommunikációra, pl. konferenciákon, képzéseken és szemináriumokon tartott beszédek.

c) Egyéb tapasztalat és ismeretek, különösen:

- Munkakörnyezet: többkultúrájú és/vagy nemzetközi környezetben való munkavégzésre való bizonyított képesség.

d) Nyelvismeret:

- a pályázó anyanyelvétől eltérő nyelven történő munkavégzésben szerzett szakmai tapasztalat;
- a Hivatal bármely másik (angol, francia, német, olasz, spanyol), a 3. pontban említett nyelvektől eltérő nyelvének alapos ismerete (legalább C1 szint) – 3. nyelv stb.

e) Tanulmányok:

- jogi végzettség (jogi egyetemi vagy posztgraduális végzettség, pl. jogi mesterfokozat (LLM) vagy ennek megfelelő végzettség).

Az előinterjúra behívott pályázókat a fenti kritériumok mellett az alábbi követelmények tekintetében is értékeli:

f) Kompetenciák, különösen:

- Kommunikáció: érthető és pontos kommunikáció szóban és írásban egyaránt, valamint az eredmények elérése érdekében konszenzus kialakításának képessége;
- Elemzés és problémamegoldás: összetett kérdésekben kritikus fontosságú tények meghatározásának, valamint kreatív és gyakorlati megoldások kidolgozásának a képessége;
- Közös munkavégzés: együttműködés a közvetlen munkatársakkal és a más szervezeti egységeknél dolgozókkal, valamint mások különbözőségének tiszteletben tartása; csapatszellem megteremtése a közös célok ösztönzésével, valamint tudás- és tapasztalatcsere útján;
- Tanulási és fejlődőképesség: személyes készségek fejlesztése, a szervezettel és annak környezetével kapcsolatos ismeretek bővítése; elkötelezettség mások képzése, a tudás megosztása és a munkamódszerek szisztematikus tökéletesítése iránt;

- Szervezőképesség és az elvégzendő feladatok rangsorolásának képessége: a legfontosabb feladatok kiemelt kezelése, rugalmas munkavégzés és a saját, illetve mások munkájának hatékony beosztása;
- Minőség és eredmények: személyes felelősségvállalás és kezdeményező-képesség tanúsítása az előírászerű, kimagasló színvonalú munkavégzés érdekében; egyértelmű ügyfélorientált szemlélet (a belső és a külső ügyfelek irányában egyaránt); rendszeres és módszeres folyamatok felépítése a projektekhez, valamint saját, illetve csapatának munkájához;
- Rugalmasság: nagy megterhelés mellett is hatékony munkavégzés, rugalmasság és alkalmazkodás a változó munkakörnyezethez; mások ösztönzése ugyanerre, a saját és a csapattagok szemléletének formálása oly módon, hogy alkalmazkodjanak a változó körülményekhez;
- Irányítás: személyek és csapatok vezetése és irányítása az eredmények elérését szem előtt tartva.

## 5. KIVÁLASZTÁSI ELJÁRÁS

### Általános rendelkezések

A kiválasztási eljárás a Hivatal igazgatótanácsa általi irányításnak megfelelően fog lezajlani.

### Előkészítés

Az igazgatótanács által kinevezett előkészítő albizottság elvégzi a pályázatok előzetes értékelését, és előinterjúkat folytat a legalkalmasabb pályázókkal.

A nyelvismeret ellenőrzése, illetve a szakmai tapasztalat és/vagy egyéb készségek, tudás és kompetenciák igazolása céljából a Hivatal felveheti a kapcsolatot azokkal az érvényes pályázatot benyújtó pályázókkal, akik a 4. pontban ismertetett kiválasztási kritériumok szerint a legalkalmasabbnak minősültek. Azokat a pályázókat, akikkel az előzetes kiválasztás során felveszik a kapcsolatot, nem fogják szükségszerűen interjúra hívni; a kapcsolatfelvétel az előinterjúra meghívandó legalkalmasabb pályázók kiválasztásának egyik lépése lehet.

Az előkészítő albizottság a megbízatása igazgatótanács által meghatározott rendelkezéseinek megfelelően tájékoztatni fogja a pályázókat az eljárás állásáról.

### Előinterjúk

Az előinterjúkra Alicantéban kerül sor<sup>(12)</sup>. Az előinterjúra meghívott pályázók időben értesítést kapnak az interjú napjáról és időpontjáról. Az előinterjút a Hivatal egyik olyan munkanyelvén (angol, francia, német, olasz, spanyol) tartják, amely eltér a pályázónak a jelentkezési lapon feltüntetett anyanyelvétől.

Az előinterjú célja annak megállapítása, hogy a pályázók valóban megfelelnek-e az ebben az álláshirdetésben a munkakörrel kapcsolatban meghatározott követelményeknek, és meghívhatók-e az igazgatótanács előtti meghallgatásra.

Az előszűrő beszélgetéseket követően az előkészítő albizottság jelentést készít az igazgatótanács számára az előkészítő munkáról, amely tartalmazza a lehető legkevesebb négy legmegfelelőbb jelölt listájának tervezetét, akiket lehetőség szerint meg kell hívni az igazgatótanács előtti meghallgatásra.

### Az igazgatótanács előtti meghallgatás

A legjobbnak ítélt pályázók meghallgatására Alicantéban kerül sor. A meghallgatásra meghívott pályázók időben értesítést kapnak a meghallgatás napjáról és időpontjáról. A meghallgatást a Hivatal egyik olyan munkanyelvén (angol, francia, német, olasz, spanyol) tartják, amely eltér a pályázónak a jelentkezési lapon feltüntetett anyanyelvétől.

Az igazgatótanács tagjai a pályázónak az ellátandó feladatokhoz és az ebben az álláshirdetésben szereplő egyéb kritériumokhoz kapcsolódó ismereteivel és tapasztalataival kapcsolatban tesznek fel kérdéseket.

<sup>(12)</sup> Az interjúkat virtuális környezetben is lehet folytatni, ha a körülmények ezt szükségessé teszik.

## Jelöltlista és kinevezés

A jelöltek meghallgatását követően az igazgatótanács dönt arról, hogy az EUVR 166. és 158. cikkének megfelelően mely jelöltek kerülnek fel egy legalább két, de legfeljebb három jelöltet tartalmazó listára, amelyet a Tanácsnak javasolnak.

A Tanács általi kinevezésük előtt az igazgatótanács által javasolt pályázók felkérhetők az Európai Parlament bármely illetékes bizottsága előtti meghallgatásra, és az illetékes bizottság tagjai által feltett kérdések megválaszolására.

## 6. A FOGLALKOZTATÁS FELTÉTELEI

A sikeres pályázót a Tanács nevezi ki a Hivatal igazgatótanácsa által javasolt jelöltek listájáról. A hivatali idő 5 év. Ezzel összefüggésben felhívjuk a figyelmet arra, hogy a pályázónak le kell tudnia tölteni a munkába állás javasolt és elfogadott napján kezdődő 5 éves hivatali időt a nyugdíjkorhatár elérése előtt, amely annak a hónapnak a vége, amelyben a pályázó a 66. életévét betölti <sup>(13)</sup>.

A kinevezett pályázónak – a CEOS <sup>(14)</sup> 2. cikkének a) pontja szerinti – ideiglenes alkalmazotti szerződést ajánlanak fel az AD kategória 14. besorolási fokozatában. A megbízatás Tanács általi meghosszabbításának alkalmával a Hivatal igazgatótanácsa a 15. besorolási fokozatnak megfelelő pozícióba sorolhatja a fellebbezési tanácsok elnökét.

E besorolási fokozat első fizetési fokozatának megfelelő havi alapilletmény 16 569,31 EUR. Az illetmény a családi állapot és az eltartott gyermekek számának függvényében további elemekkel egészül ki. Ezenkívül járnak a költözéssel és az utazással kapcsolatos juttatások, valamint baleset- és egészségbiztosítás és nyugdíj is. Az illetményt uniós adó és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételekben meghatározott egyéb levonások terhelik. Az illetmény azonban mentesül a nemzeti adóterhek alól. Az eltartott gyermekek tandíj fizetése nélkül járhatnak az alicantei Európai Iskolába.

Az EUVR 166. cikkének (2) bekezdése szerint a fellebbezési tanácsok elnökének megbízatása az igazgatótanács által adott kedvező teljesítményértékelést követően egy alkalommal további öt évre vagy – ha az érintett személy a nyugdíjkorhatárt az újabb megbízatás időtartama alatt éri el – a nyugdíjkorhatár eléréséig meghosszabbítható. Az igazgatótanács azelőtt végzi el az említett értékelést, mielőtt eldöntené, hogy javasolja-e a megbízatás meghosszabbítását a Tanácsnak.

A munkaviszony a hivatali idő végén ér véget, vagy a fellebbezési tanácsok kinevezett elnökének kérésére, három hónapos felmondási idővel.

## Függetlenségi és összeférhetlenségi nyilatkozat

Az EUVR 166. cikke értelmében a fellebbezési tanácsok elnökének függetlenül kell eljárnia. Döntéseiben semmilyen utasítás nem köti. Az EUVR 166. cikke (1) bekezdésének értelmében a fellebbezési tanácsok elnöke hivatali ideje alatt nem menthető fel, kivéve, ha felmentését alapos ok indokolja, és a Bíróság az őt kinevező intézmény kérelme alapján ilyen értelmű határozatot hoz.

A fellebbezési tanácsok elnökének ezért nyilatkozatban kell vállalnia, hogy feladatai ellátása során függetlenül, kizárólag a köz érdekében jár el, és nyilatkoznia kell azokról az érdekeltségeiről, amelyekről feltehető, hogy függetlenségét befolyásolhatják. A pályázóknak az általuk benyújtott pályázatban jelezniük kell, hogy vállalják a fenti tartalmú nyilatkozat megtételét.

Az ellátandó feladatok különleges jellege miatt az interjúra meghívott pályázóknak alá kell írniuk egy nyilatkozatot azokkal a jelenlegi vagy jövőbeli érdekeltségeikkel kapcsolatban, amelyekről feltehető, hogy függetlenségüket befolyásolhatják.

## 7. A PÁLYÁZATOK BENYÚJTÁSA

A pályázóknak a Hivatal weboldalán elérhető jelentkezési lapot kell kitölteniük:

<https://euipo.europa.eu/ohimportal/en/vacancies>

A pályázatokat e-mailben kell elküldeni a következő e-mail-címre:

MBBCSecretariat@euipo.europa.eu

**A pályázatoknak 2024. január 9-ig, alicantei helyi idő (CET) szerint éjfél előtt kell beérkezniük.**

<sup>(13)</sup> Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek 47. cikkének a) pontjával összhangban.

<sup>(14)</sup> <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=CELEX:01962R0031-20140701&from=HU>

Felhívjuk figyelmét, hogy a jelentkezési lap valamennyi részét ki kell tölteni. A hiányosan kitöltött (például a mellékelt önéletrajzra vagy motivációs levélre hivatkozó) jelentkezési lapokat a Hivatal nem veszi figyelembe.

Az előinterjúra meghívott pályázóknak (lásd a „Kiválasztási eljárás” című 5. pontot) az előinterjú időpontja előtt az előkészítő albizottság által e célból megadott határidőig be kell nyújtaniuk az ezen álláshirdetésben előírt követelmények teljesítését, valamint a pályázatban felsorolt egyéb képesítéseket és tapasztalatokat igazoló okmányokat:

- a személyazonosságot igazoló okirat (útlevél vagy személyi igazolvány) másolatát;
- a diplomák másolatait;
- a 3. pontban említett szakmai tapasztalathoz kapcsolódó igazolások másolatait.

Az egyéb dokumentumokat, különösen az önéletrajzot nem veszik figyelembe. Felhívjuk a figyelmet, hogy az igazoló okmánnyal, pl. oklevél másolatával vagy munkáltatói igazolással nem alátámasztott képesítést és szakmai tapasztalatot nem veszik figyelembe, és ez a pályázat elutasításához vezethet.

## 8. ESÉLYEGYENLŐSÉG

A Hivatal esélyegyenlőségi politikát alkalmaz, és minden pályázatot nemen, fajon, bőrszínen, etnikai vagy társadalmi származáson, genetikai jellemzőkön, anyanyelven, valláson vagy meggyőződésen, politikai vagy bármilyen egyéb véleményen, nemzeti kisebbséghez való tartozáson, vagyonon, születésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés nélkül fogad el.

## 9. SZEMÉLYES ADATOK VÉDELME

A kiválasztás megszervezéséért felelős szervként a Hivatal biztosítja, hogy a pályázók személyes adatait az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(15)</sup> megfelelően kezeljék. Ez különösen érvényes ezen adatok bizalmas kezelésére és biztonságára.

## 10. FELLEBBEZÉS

Ha a pályázó úgy véli, hogy őt egy bizonyos határozat hátrányosan érint, a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése értelmében panaszt nyújthat be a következő címen:

EUIPO – European Union Intellectual Property Office  
Human Resources Department  
Avenida de Europa, 4  
03008 Alicante  
SPANYOLORSZÁG

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 270. cikkének és a személyzeti szabályzat 91. cikkének értelmében bírósági jogorvoslati kérelmet is benyújthat a Törvényszékhez a következő címen:

General Court  
Rue du Fort Niedergrünwald  
2925 Luxembourg  
LUXEMBURG

A fellebbezés benyújtásának részleteiről a Törvényszék internetes oldalán tájékozódhat: [https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2\\_7033/hu/](https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_7033/hu/)

## 11. TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

A kiválasztási eljárással kapcsolatban a Hivatallal, az előkészítő albizottsággal vagy az igazgatótanáccsal folytatott bármely további információt vagy kommunikációt a következő e-mail-címre kell küldeni: [MBBCSecretariat@euiipo.europa.eu](mailto:MBBCSecretariat@euiipo.europa.eu)

Felhívjuk a pályázók figyelmét, hogy az előkészítő albizottság munkája bizalmas jellegű. E bizottság tagjaival sem a pályázók, sem pedig a nevükben eljáró más személyek nem léphetnek közvetlen vagy közvetett módon kapcsolatba.

<sup>(15)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

Az álláshirdetésben a férfiakra vonatkozó utalások a nőkre is értendők.

A különböző nyelvi változatok közötti eltérések esetén az angol nyelvi változat tekintendő irányadónak.

---



C/2023/1249

2023.11.28.

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.11299 – EPEI / ATOS TF BUSINESS)**

**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1249)

1. 2023. november 16-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- EP Equity Investment S.à r.l (a továbbiakban: EPEI, Luxemburg),
- a jelenleg az Atos SE (Franciaország) kizárólagos irányítása alá tartozó Atos Holding France 1 (a továbbiakban: Atos TF Business, Franciaország).

Az EPEI az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni az Atos TF Business egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- az EPEI befektetési társaság, amely elsősorban tőzsdén jegyzett társaságokba és jövőbeli európai vállalkozásokba eszközöl befektetéseket,
- az Atos TF Business vezeti majd az Atos SE Tech Foundations üzletágát, amely digitális infrastruktúrákat tervez, épít ki és működtet az ügyfelei számára.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11299 – EPEI / ATOS TF BUSINESS

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



C/2023/1250

2023.11.28.

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.11310 – MHI / MELCO / JV)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1250)

1. 2023. november 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Mitsubishi Heavy Industries, Ltd. (a továbbiakban: MHI, Japán), egy túlnyomórészt kiskereskedelmi tulajdonban álló, harmadik fél ellenőrzése alatt nem álló nyilvánosan működő részvénytársaság,
- Mitsubishi Electric Corporation (a továbbiakban: MELCO, Japán), egy túlnyomórészt kiskereskedelmi tulajdonban álló, harmadik fél ellenőrzése alatt nem álló nyilvánosan működő részvénytársaság,
- egy újonnan alapított vállalkozás, a közös vállalkozás, (a továbbiakban: JV, Japán).

Az MHI és a MELCO az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fog szerezni a közös vállalkozás (JV) felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- az MHI energiarendszerek (áramtermelő rendszerek), erőművek és infrastrukturális rendszerek (kereskedelmi hajók, mérnöki szolgáltatások stb.), logisztika, termikus- és meghajtórendszerek (anyagmozgató berendezések, motorok, légkondicionáló rendszerek stb.), légi járművek, valamint a védelmi- és űripar területén tevékenykedik,
- a MELCO közműrendszerekkel, energiarendszerekkel, védelmi- és űrrendszerekkel, gyári automatizálási rendszerekkel, gépjárműipari berendezésekkel, építési rendszerekkel, légkondicionáló és háztartási termékekkel, információs rendszerekkel és hálózati szolgáltatásokkal, valamint félvezetővel foglalkozó üzleti tevékenységekben érdekelt,
- a közös vállalkozás az áramtermelő rendszerekkel foglalkozó üzletágban fog tevékenykedni.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11310 – MHI / MELCO / JV

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



C/2023/1251

2023.11.28.

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.11244 – JD SPORTS / MARKETING INVESTMENT GROUP)**

**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1251)

1. 2023. november 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a végső soron a Pentland Group Holdings Limited (a továbbiakban: Pentland, Jersey) irányítása alá tartozó JD Sports Fashion Plc (a továbbiakban: JD Sports, Egyesült Királyság),
- a jelenleg a JD Sports és az MIG alapítói által bejegyzett négy lengyel jog szerinti családi vagyonkezelő közös irányítása alá tartozó Market Investment Group Spółka Akcyjna (a továbbiakban: MIG, Lengyelország).

A JD Sports az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni az MIG egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- A JD Sports sportcikk, valamint kültéri és divatárúk online és üzletben történő értékesítésével foglalkozó kiskereskedő és nagykereskedő, amelynek portfóliója saját termékekre és harmadik felek termékeire is kiterjed; a JD Sports ezenkívül több országban is működtet fitnessközpontokat,
- Az MIG sportcikk online és üzletben történő kiskereskedelmi értékesítésével, valamint korlátozott mértékben sportcikk nagykereskedelmi értékesítésével foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11244 – JD SPORTS / MARKETING INVESTMENT GROUP

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



C/2023/1252

2023.11.28.

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.11339 – CORVINUS / VINCI AIRPORTS / AIRPORT HOLDING)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1252)

1. 2023. november 20-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Magyar Állam irányítása alá tartozó Corvinus Nemzetközi Befektetési Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban: Corvinus, Magyarország),
- a VINCI S.A. irányítása alá tartozó Vinci Airports (a továbbiakban: VINCI Airports, Franciaország),
- Airport Holding Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: Airport Holding, Magyarország).

A Corvinus és a VINCI Airports az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást fognak szerezni az Airport Holding egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- Corvinus: nemzetközi finanszírozás, részesedésvásárlás stratégiai iparágakban,
- Vinci Airports: a világ számos részén található repülőterek irányítása és üzemeltetése. A Vinci Airports a VINCI csoport része, amely egy diverzifikált csoport, amely különösen a koncessziók, az infrastruktúrák és a mérnöki tevékenység területén van jelen,
- Airport Holding: a Budapest Airport működtetése (ideértve a földi kiszolgálást is).

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11339 – CORVINUS / VINCI AIRPORTS / AIRPORT HOLDING

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



C/2023/1253

2023.11.28.

### Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.11273 – BROMIA / RAIFFEISEN BANK INTERNATIONAL / RAIFFEISEN CONTINUUM MANAGEMENT)

### Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1253)

1. 2023. november 20-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Raiffeisen Bank International AG (a továbbiakban: RBI, Ausztria),
- a Raiffeisen-Holding Niederösterreich-Wien reg. GenmbH (a továbbiakban: RH, Ausztria) irányítása alá tartozó BROMIA Beteiligungs GmbH (a továbbiakban: BROMIA, Ausztria),
- Raiffeisen Continuum Management GmbH (a továbbiakban: RCM, Ausztria).

Az RBI és az RH az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fog szerezni az RCM egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- az RBI egy osztrák bankcsoport, amelynek tevékenysége főként a közép- és kelet-európai piacokra összpontosul,
- az RH egy befektetési társaság, amely a mezőgazdasági és banki ágazatba, a médiaágazatba, valamint az infrastruktúra-ágazatba fektet be,
- az RCM alternatív befektetési alapokat kezel.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11273 – BROMIA / RAIFFEISEN BANK INTERNATIONAL / RAIFFEISEN CONTINUUM MANAGEMENT

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



C/2023/1265

2023.11.28.

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.11330 – ENGIE / EFS / IDESAMGAR)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1265)

1. 2023. november 20-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- ENGIE Energy Services International, S.A. (a továbbiakban: ENGIE, Franciaország),
- EFS Global Energy B.V. (a továbbiakban: EFS, Hollandia), a General Electric Company (a továbbiakban: GE, USA) leányvállalata,
- a Cierzo Spain Wind, S.L.U. (a továbbiakban: Mirova, Spanyolország) és a GE (USA) irányítása alá tartozó Idesamgar SL (a továbbiakban: Idesamgar, Spanyolország).

Az ENGIE és az EFS az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fog szerezni az Idesamgar felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- az ENGIE egy globális csoport, amely karbonszegény energia- és gázszolgáltatások területén tevékenykedik,
- az EFS a GE-hez tartozik, amely a gyártás, a technológia és a szolgáltatások terén aktív, több ágazatban tevékenységet folytató globális vállalkozás,
- az Idesamgar spanyolországi szélerőműparkokkal foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11330 – ENGIE / EFS / IDESAMGAR

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



C/2023/1266

2023.11.28.

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.11182 – DEPA / GEK TERNA / GENER / FIER)**

**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1266)

1. 2023. november 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- DEPA Commercial S.A. (a továbbiakban: DEPA, Görögország),
- GEK TERNA S.A. (a továbbiakban: GT, Görögország),
- GENER 2 SH.P.K (a továbbiakban: GEN, Albánia),
- FIER Thermoelectric SHA (a továbbiakban: FIER, Albánia).

A DEPA, a GT és a GENER az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni a FIER felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a DEPA jelentős görögországi gázszolgáltató, amely földgáz-szolgáltatással, -nagy- és -kiskereskedelemmel, valamint kiskereskedelmi villamosenergia-értékesítéssel foglalkozik;
- a GT az építőipar, az infrastruktúra, az energiatermelés, a hő- és megújuló forrásokból származó tiszta energia szolgáltatása és kereskedelme, a villamosenergia-szolgáltatás és -kereskedelem, a koncessziók, a hulladékgazdálkodás, a bányászat és az ingatlanfejlesztés és -kezelés területén tevékenykedik;
- a GEN az építőipar, az infrastruktúra, az építési munkák, az energia, az ingatlanfejlesztés, a távközlés, a kiskereskedelem és a koncessziók területén tevékenykedik az albán piacon és a tágabb régióban;
- A FIER egy hőerőmű, és mindenekelőtt az albániai Fier közelében lévő kombinált ciklusú gázturbina tulajdonosa, engedélyese, fejlesztője és üzemeltetője.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11182 – DEPA / GEK TERNA / GENER / FIER

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



C/2023/1213

2023.11.28.

**Egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás uniós módosítására irányuló kérelem közzététele  
az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 97. cikkének (4) bekezdése alapján**

(C/2023/1213)

Ez a közzététel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 98. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel időpontjától számított két hónapon belül tehető meg.

A TERMÉKLEÍRÁS UNIÓS MÓDOSÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

„Dunántúli/Dunántúl”

PGI-HU-A1351-AM03

**A kérelem benyújtásának időpontja: 2020.5.20.**

**1. Kérelmező és jogos érdek**

*Etyek-Budai Borvidék Hegyközségi Tanácsa*

A módosítási kérelmet benyújtó Etyek-Budai Borvidék Hegyközségi Tanácsa nyújtotta be a Dunántúl OFJ bejegyzése iránti kérelmet.

Etyek-Budai Borvidék Hegyközségi Tanácsa képviseli az alábbi hegyközségeket és hegyközségi tanácsokat, amelyek egyhangúlag támogatták a módosítási kérelmet: a Badacsonyi Borvidék Hegyközségi Tanácsa, a Balatonboglári Borvidék Hegyközségi Tanácsa, a Balatonfelvidéki Hegyközségi Tanács, a Balatonfüred-Csopaki Borvidék Hegyközségi Tanácsa, az Etyek-Budai Borvidék Hegyközségi Tanácsa, a Móri Borvidék Hegyközségi Tanácsa, a Nagy-Somlói Borvidék Hegyközsége, a Neszmélyi Borvidék Hegyközségi Tanácsa, a Pannonhalmi Borvidék Hegyközsége, a Pécsi Borvidék Hegyközségi Tanácsa, a Soproni Borvidék Hegyközségi Tanácsa, Hegyközségi Tanács Szekszárd, a Tolnai Borvidék Hegyközségi Tanácsa, a Villányi Borvidék Hegyközségi Tanácsa, a Zalai Borvidék Hegyközségi Tanácsa.

**2. A termékleírás módosítással (módosításokkal) érintett rovata**

- A termék elnevezése
- A szőlőből készült termékek kategóriája
- Kapcsolat
- Forgalmazási korlátozások

**3. A módosítás leírása és indokolása**

*A szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor termékkategória felvétele (egységes dokumentum, 3. szakasz: Szőlőből készült termékek kategóriái)*

A termékleírás módosításával a „Dunántúl/Dunántúli” OFJ esetén is lehetővé válna a termékkategória szerinti termék forgalomba hozatala.

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

A borászatok már több évtizede készítenek szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbort a lehatárolt termőterületen, amely a fogyasztók szemében fokozatosan összeforrt a dunántúli régióval, és kimagasló minőségének köszönhetően különleges hírnevére és elismertségre tett szert. Jelen módosítás e termék hírnevének előmozdítását kívánja biztosítani, és a termelési feltételeket kívánja egységesíteni a lehatárolt termőterületen dolgozó borászatok között. Az elmúlt időszakban a szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőborra egyre nagyobb piaci kereslet mutatkozott.

Érintett fejezetek:

II. fejezet:	A borok leírása (egységes dokumentum, 4. pont: A bor[ok] leírása)
III. fejezet:	Különös borászati eljárások (egységes dokumentum, 5.1.2. pont: Kötelezően alkalmazandó borászati eljárások; 5.2. pont: Maximális hozamok)
V. fejezet:	Maximális hozam (egységes dokumentum, 5.2. pont: Maximális hozamok)
VI. fejezet:	Engedélyezett szőlőfajták (egységes dokumentum, 7. pont: Fő szőlőfajta [szőlőfajták])
VII. fejezet:	Kapcsolat a földrajzi területtel (egységes dokumentum, 8.2. pont: A kapcsolatok leírása)
VIII. fejezet:	További feltételek (egységes dokumentum, 9. pont: További alapvető feltételek [csomagolás, címkézés, egyéb követelmények])

#### EGYSÉGES DOKUMENTUM

##### 1. A termék elnevezése

Dunántúli/Dunántúl

##### 2. A földrajzi árujelző típusa

OFJ – oltalom alatt álló földrajzi jelzés

##### 3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

9. Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor

##### 4. A bor(ok) leírása

Bor – fehér

Zöldessárgától az aranyárga színvilágig változó színű, könnyed fehérbor, közepes illatintenzitással és lekerekedett savakkal.

\* A maximális teljes alkoholtartalom és a maximális teljes kén-dioxid-tartalom esetében az európai uniós jogszabályokban meghatározott határértékek alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

*Bor – vörös*

Színe a vöröstől a rubinvörös színig terjed. Gyümölcsös illatú vörösbor közepes tannintartalommal, lekerekedett, harmonikus savakkal.

- \* A maximális teljes alkoholtartalom és a maximális teljes kén-dioxid tartalom esetében az európai uniós jogszabályokban meghatározott határértékek alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	20
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

*Bor – rozé*

A lazacszíntől a világos piros színig terjedő, közepes illatintenzitású rozé bor lekerekedett savakkal.

- \* A maximális teljes alkoholtartalom és a maximális teljes kén-dioxid tartalom esetében az európai uniós jogszabályokban meghatározott határértékek alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

*Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor – fehér*

Színe a zöldes fehértől az aranysárga színig terjedhet, gyümölcsös (elsősorban citrus, körte, zöldalma) illatú. Ízében könnyedség, az üde savak mellett könnyed test jellemzi. A hozzáadott oldott szén-dioxid fokozza az illat- és a zamatanyagok érvényesülését.

- \* A maximális teljes alkoholtartalom és a maximális teljes kén-dioxid tartalom esetében az európai uniós jogszabályokban meghatározott határértékek alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9

Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

*Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor – rozé*

Színe halvány hagymahéjtól a világospirosig terjedhet, gyümölcsös (elsősorban cseresznye, eper) jellegű, friss, üde karakterű. A hozzáadott oldott szén-dioxid fokozza az illat- és a zamatanyagok érvényesülését.

\* A maximális teljes alkoholtartalom és a maximális teljes kén-dioxid tartalom esetében az európai uniós jogszabályokban meghatározott határértékek alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

*Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor – vörös*

Színe halvány hagymahéjtól a világospirosig terjedhet, gyümölcsös (elsősorban szilva, cseresznye, meggy) jellegű, friss, üde karakterű. A hozzáadott oldott szén-dioxid fokozza az illat- és a zamatanyagok érvényesülését.

\* A maximális teljes alkoholtartalom és a maximális teljes kén-dioxid tartalom esetében az európai uniós jogszabályokban meghatározott határértékek alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

## 5. Borkészítési eljárások

a) *Konkrét borászati eljárások*

### Művelésmódra vonatkozó szabályok

Művelési gyakorlat

A 2010. augusztus 1. után telepített szőlőültetvények esetében: ernyő, moser, sylvoz, alacsony- középmagas és magas kordon, guyyot, egyesfüggöny, fejművelés, bakművelés, Lyra művelésmódok

Telepítési sűrűség: minimum 3 300 tő/hektár.

A 2010. augusztus 1. előtt telepített szőlőültetvények esetében bármilyen, korábban engedélyezett művelésmódú és telepítési sűrűségű szőlőültetvény használható a szőlőültetvény termésben tartásáig.

### **A szőlő minimális cukortartalma potenciális alkoholtartalomban és magyar mustfokban kifejezve**

Művelési gyakorlat

Borok és szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőborok esetében: 8 térfogatszázalék, 13,4 magyar mustfok (MM).

### **A szüret módja és időpontja**

Művelési gyakorlat

A szüret módja: gépi és kézi szüret megengedett.

A szüret időpontjának meghatározása: a szüret legkorábbi időpontja minden év augusztus 1.

### **Nem engedélyezett borászati eljárások**

Konkrét borászati eljárás

A „Dunántúli/Dunántúl” bor esetében a szőlőfeldolgozás a feldolgozás általános módszerei szerint történik. Az (EU) 2019/934 (?) felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 2. táblázatában meghatározott borászati eljárások közül nem engedélyezett a 11.1. és a 11.3. sorban meghatározott eljárások alkalmazása.

b) *Maximális hozamok*

### **Borok és szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőborok**

160 hektoliter/hektár

### **Borok és szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőborok – kézi szüret**

22 700 hektáronkénti szőlőmennyiség kg-ban

### **Borok és szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőborok – gépi szüret**

21 700 hektáronkénti szőlőmennyiség kg-ban

## **6. Körülhatárolt földrajzi terület**

Baranya, Budapest és Pest megyének a Duna főágától jobbra eső része, Fejér, Győr-Moson-Sopron, Komárom-Esztergom, Somogy, Tolna, Vas, Veszprém, Zala megyék I. és II. termőhelyi kataszterbe sorolt területei.

## **7. Borszőlőfajták**

aletta

alibernet

alicante boushet

bacchus

bianca

blauburger

blauer frühburgunder

(?) HL L 149., 2019.6.7., 1. o.

blauer silvaner  
budai – budai zöld  
budai – zöld budai  
budai – zöldfehér  
budai – zöldszőlő  
bíbor kadarka  
cabernet franc – cabernet  
cabernet franc – carbonet  
cabernet franc – carmenet  
cabernet franc – gros cabernet  
cabernet franc – gros vidur  
cabernet franc – kaberne fran  
cabernet sauvignon  
chardonnay – chardonnay blanc  
chardonnay – kereklevelű  
chardonnay – morillon blanc  
chardonnay – ronci bilé  
chasselas – chasselas blanc  
chasselas – chasselas dorato  
chasselas – chasselas doré  
chasselas – chrupka belia  
chasselas – fehér fábiánszőlő  
chasselas – fehér gyöngyszőlő  
chasselas – fendant blanc  
chasselas – sasza belaja  
chasselas – weisser gutedel  
csabagyöngye – pearl of csaba  
csabagyöngye – perla czabanska  
csabagyöngye – perla di csaba  
csabagyöngye – perle di csaba  
csabagyöngye – perle von csaba  
csabagyöngye– vengerskii muskatnii rannüj  
csabagyöngye– zsemcsug szaba  
cserszegi fűszeres  
csomorika – csomor  
csomorika – gyüdi fehér  
csomorika – szederkényi fehér  
csókaszőlő  
domina

dornfelder  
ezerfürtű  
ezerjő – kolmreifler  
ezerjő – korponai  
ezerjő – szadocsina  
ezerjő – tausendachtgute  
ezerjő – tausendgute  
ezerjő – trummertraube  
furmint – furmint bianco  
furmint – moslavac bijeli  
furmint – mosler  
furmint – posipel  
furmint – som  
furmint – szigeti  
furmint – zapfner  
generosa  
hamburgi muskotály – miszket hamburgszki  
hamburgi muskotály – moscato d'Amburgo  
hamburgi muskotály – muscat de hambourg  
hamburgi muskotály – muscat de hamburg  
hamburgi muskotály – muszkat gamburgszkij  
hárslevelű – feuilles de tilleul  
hárslevelű – garszleveljü  
hárslevelű – lindeblättrige  
hárslevelű – lipovina  
irsai olivér – irsai  
irsai olivér – muskat olivér  
irsai olivér – zolotis  
irsai olivér – zolotisztüj rannüj  
juhfark – fehérboros  
juhfark – lämmerschwantz  
juhfark – mohácsi  
juhfark – tarpai  
kadarka – csetereska  
kadarka – fekete budai  
kadarka – gamza  
kadarka – jenei fekete  
kadarka – kadar

kadarka – kadarka negra  
kadarka – negru moale  
kadarka – szkadarka  
kadarka – törökszőlő  
karát  
királyleányka – dánosi leányka  
királyleányka – erdei sárga  
királyleányka – feteasca regale  
királyleányka – galbena de ardeal  
királyleányka – königliche mädchentraube  
királyleányka – königstochter  
királyleányka – little princess  
korai piros veltelini – crvena babovina  
korai piros veltelini – eper szőlő  
korai piros veltelini – frühroter velteliner  
korai piros veltelini – kis veltelini  
korai piros veltelini – malvasia rossa  
korai piros veltelini – piros malvazia  
korai piros veltelini – velteliner rouge précoce  
korai piros veltelini – veltlinske červené skoré  
korona  
kék bakator  
kékfrankos – blauer lemlberger  
kékfrankos – blauer limberger  
kékfrankos – blaufränkisch  
kékfrankos – limberger  
kékfrankos – moravka  
kéknyelű – blaustängler  
kékoportó – blauer portugieser  
kékoportó – modry portugal  
kékoportó – portugais bleu  
kékoportó – portugalske modré  
kékoportó – portugizer  
kövidinka – a dinka crvena  
kövidinka – a dinka mala  
kövidinka – a dinka rossa  
kövidinka – a kamena dinka  
kövidinka – a ruzsica  
kövidinka – steinschiller

kővérszőlő – grasa  
kővérszőlő – grasa de cotnari  
leányka – dievcenske hrozno  
leányka – feteasca alba  
leányka – leányszőlő  
leányka – mädchentraube  
menoire  
merlot  
nektár  
nero  
olasz rizling – grasevina  
olasz rizling – nemes rizling  
olasz rizling – olaszrizling  
olasz rizling – riesling italien  
olasz rizling – risling vlassky  
olasz rizling – taljanska grasevina  
olasz rizling – welschrieslig  
ottonel muskotály – mizket ottonel  
ottonel muskotály – muscat ottonel  
ottonel muskotály – muskat ottonel  
pinot blanc – fehér burgundi  
pinot blanc – pinot beluj  
pinot blanc – pinot bianco  
pinot blanc – weissburgunder  
pinot noir – blauer burgunder  
pinot noir – kisburgundi kék  
pinot noir – kék burgundi  
pinot noir – kék rulandi  
pinot noir – pignula  
pinot noir – pino csernűj  
pinot noir – pinot cernii  
pinot noir – pinot nero  
pinot noir – pinot tinto  
pinot noir – rulandski modre  
pinot noir – savagnin noir  
pinot noir – spätburgunder  
pintes  
piros bakator – bakar rózsa  
piros bakator – bakator rouge

piros bakator – bakatortraube  
piros veltelíni – nagyságos  
piros veltelíni – fleischtraube  
piros veltelíni – somszőlő  
piros veltelíni – velteliner rouge  
piros veltelíni – veltlinské červené  
piros veltelíni – veltlinszki rozovij  
pátria  
pölöskei muskotály  
rajnai rizling – johannisberger  
rajnai rizling – rheinriesling  
rajnai rizling – rhine riesling  
rajnai rizling – riesling  
rajnai rizling – riesling blanc  
rajnai rizling – weisser riesling  
rizlingszilváni – müller thurgau  
rizlingszilváni – müller thurgau bijeli  
rizlingszilváni – müller thurgau blanc  
rizlingszilváni – rivaner  
rizlingszilváni – rizvanac  
rozália  
rubintos  
rózsakő  
sagrantino  
sauvignon – sauvignon bianco  
sauvignon – sauvignon bijeli  
sauvignon – sauvignon blanc  
sauvignon – sovinjon  
semillon – petit semillon  
semillon – semillon bianco  
semillon – semillon blanc  
semillon – semillon weisser  
syrah – blauer syrah  
syrah – marsanne noir  
syrah – serine noir  
syrah – shiraz  
syrah – sirac  
szürkebarát – auvergans gris  
szürkebarát – grauburgunder

szürkebarát – graumönch  
szürkebarát – pinot grigio  
szürkebarát – pinot gris  
szürkebarát – ruländer  
sárfehér  
sárga muskotály – moscato bianco  
sárga muskotály – muscat blanc  
sárga muskotály – muscat bélüj  
sárga muskotály – muscat de frontignan  
sárga muskotály – muscat de lunel  
sárga muskotály – muscat lunel  
sárga muskotály – muscat sylvaner  
sárga muskotály – muscat zlty  
sárga muskotály – muskat weisser  
sárga muskotály – weiler  
sárga muskotály – weisser  
tannat  
tramini – gewürtztraminer  
tramini – roter traminer  
tramini – savagnin rose  
tramini – tramin cervené  
tramini – traminer  
tramini – traminer rosso  
turán  
viktória gyöngye  
viognier  
vulcanus  
zalagyöngye  
zefír  
zengő  
zenit  
zeus  
zweigelt – blauer zweigeltrebe  
zweigelt – Rotburger  
zweigelt – zweigeltrebe  
zöld szagos – decsi szagos  
zöld szagos – zöld muskotály  
zöld szilváni – grüner sylvaner  
zöld szilváni – silvanec zeleni

zöld szilváni – sylvánske zelené  
zöld veltelíni – grüner muskateller  
zöld veltelíni – grüner veltliner  
zöld veltelíni – veltlinské zelené  
zöld veltelini – zöldveltelini

## 8. A kapcsolat(ok) leírása

### 8.1. Bor

A körülhatárolt terület bemutatása

A „Dunántúli/Dunántúl” oltalom alatt álló földrajzi jelzés lehatárolt termőterülete Magyarország Dunántúl tájegységének területét foglalja magában. A kontinentális klíma szubmediterrán jellegét az alábbi két hatás alakítja ki: a nyugatról érkező hegyvidéki-óceáni légáramlat, amely hűvös, nedves levegőt szállít, valamint délről a földközi-tengeri eredetű, mediterrán légáramlat, amely száraz-meleg levegőt szállít a Dunántúlra. A nyár nedvesebb és kevésbé forró, mint a Földközi-tenger mellékén, ugyanakkor az ős napos és szárazabb, mint a kontinentális klímájú vidékeken.

Az évi középhőmérséklet 9–11 °C, az évi napsütéses órák száma: 1 900 óra/év körül alakul. Az évi csapadékmennyiség 600–800 mm között változik. Domborzatát tekintve a dunántúli táj dombokkal és közepes magasságú hegyvonulatokkal tagolt terület. Domborzati adottságából adódóan a legtöbb település közelében kisebb patakok csörgedeznek, illetve nagyobb folyók folynak, esetenként tavak alakultak ki. Talaját tekintve a Dunántúl lehatárolt termőterület talaja a Rahmann-féle agyagbemosódásos barna erdőtalaj.

A borok leírása

Függetlenül a „Dunántúli/Dunántúl” bor típusától, valamennyi dunántúli borra a diszkrét, közepes illatvilág mellett a lekerekedett savak és a könnyed frissesség jellemző.

A Dunántúl szőlőtermesztése a területre érkező magyarok számára is meghatározó szerepű volt, és jelentős gazdasági bevételt jelentett a helyi lakosoknak: mint fontos külkereskedelmi árut nagy mennyiségben szállították a környező országokba.

Az okszerű kapcsolat bemutatása és bizonyítása

A Dunántúl éghajlatát befolyásoló nyugati légáramlatok a nyári időszakban is kellő mennyiségű csapadékot biztosítanak, így az aszályos napok száma az azonos szélességi körön fekvő kontinentális területekhez képest alacsony. A barna erdőtalajok víz megtartó képességének köszönhetően a nyári melegben is megfelelő a szőlő növény vízellátása.

A dunántúli termőterület jellegzetessége, hogy az itt élő emberek a Dunántúlra jellemző közepes (pl.: Kadarka, Kékoportó), illetve késői érésű (pl.: Olaszrizling, Kékfrankos, Szürkebarát) szőlőfajtákat általában a déli, délkeleti, illetve délnyugati kitettségű domb- és hegyoldalakon termesztik. A mediterrán anticiklonok biztosította napos, hosszú ős folyamán a domboldalak tövében lévő kisebb patakok, folyók, esetleg tavak felületéről visszaverődő napsugarak a szőlő érését segítik elő, így a „Dunántúli/Dunántúl” borok savai lekerekedettek, érettek, a rozék és a vörösborok esetében a tanninok selymesek és elegánsak, a borok ízgazdagok.

### 8.2. Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor

A körülhatárolt terület bemutatása

A „Dunántúli/Dunántúl” oltalom alatt álló földrajzi jelzés lehatárolt termőterülete Magyarország Dunántúl tájegységének területét foglalja magában. A kontinentális klíma szubmediterrán jellegét az alábbi két hatás alakítja ki: a nyugatról érkező hegyvidéki-óceáni légáramlat, amely hűvös, nedves levegőt szállít, valamint délről a földközi-tengeri eredetű, mediterrán légáramlat, amely száraz-meleg levegőt szállít a Dunántúlra. A nyár nedvesebb és kevésbé forró, mint a Földközi-tenger mellékén, ugyanakkor az ős napos és szárazabb, mint a kontinentális klímájú vidékeken.

Az évi középhőmérséklet 9–11 °C, az évi napsütéses órák száma 1 900 óra/év körül alakul. Az évi csapadékmennyiség 600–800 mm között változik. Domborzatát tekintve a dunántúli táj dombokkal és közepes magasságú hegyvonulatokkal tagolt terület. Domborzati adottságából adódóan a legtöbb település közelében kisebb patakok csörgedeznek, illetve nagyobb folyók folynak, esetenként tavak alakultak ki. Talaját tekintve a Dunántúl lehatárolt termőterület talaja a Rahmann-féle agyagbemosódásos barna erdőtalaj.

#### A borok leírása

A szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor jellegzetessége, hogy a hozzáadott CO<sub>2</sub>-nek köszönhetően a borok könnyedek, az üde savak intenzívebben megjelenhetnek az adott tételben, így fokozva akár a friss, harmonikus gyümölcserzetet.

A szén-dioxid hozzáadásával készült „Dunántúli/Dunántúl” gyöngyözőborok harmonikus, legalább közepes savtartalommal, üde frissességgel, valamint friss citrus, alma és akár körtére emlékeztető jegyekkel rendelkeznek.

#### Az okszerű kapcsolat bemutatása és bizonyítása

A Dunántúl éghajlata alkalmas könnyű és friss fehérborok, gazdag ízvilágú rozék, valamint könnyű vörösborok készítésére, amelyek mindegyike kiváló alapanyaga lehet a szén-dioxid hozzáadásával készülő gyöngyözőbor készítésének.

A piaci igényeket folyamatosan figyelemmel kísérve és a versenyképes technológiai fejlesztéseknek köszönhetően a borászatok már több évtizede készítik a szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbort a lehatárolt termőterületen, amely a fogyasztók szemében fokozatosan összeforrt a dunántúli régióval, és kimagasló minőségének köszönhetően különleges hírnevére és elismertségre tett szert.

Miként a borok esetében kifejtésre került, a Dunántúl éghajlatát befolyásoló nyugati légáramlatok a nyári időszakban is kellő mennyiségű csapadékot biztosítanak, így az aszályos napok száma az azonos szélességi körön fekvő kontinentális területekhez képest alacsony. A barna erdőtalajok vízmegtartó képességének köszönhetően a nyári melegben is megfelelő a szőlő növény vízellátása. E természeti jelenség biztosítja a területen termesztett szőlőfajták finom, harmonikus savösszetételét, valamint az elsődleges gyümölcsaromák megmaradását. Erre a különleges természeti jelenségre és az itt termesztett szőlőfajtákra vezethető vissza a szén-dioxid hozzáadásával készült „Dunántúli/Dunántúl” gyöngyözőborra jellemző üde frissesség és gyümölcsösség.

## 9. További egyedi követelmények (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Az eredetvédelmi kategória jelölésére vonatkozó szabályok

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Jelölési szabályok:

Az „oltalom alatt álló földrajzi jelzés” kifejezés helyettesíthető a „tájbor” hagyományos kifejezéssel.

A „Dunántúli/Dunántúl” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel egy látómezőben feltüntethető a „Transdanubia” kifejezés is.

A jelölhető kifejezésekre vonatkozó szabályok

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Bor – fehér:

- Virgin vintage vagy első szüret
- Muskotály
- Cuvée vagy Küvé
- Szűretlen
- Primőr vagy Újbor
- barrique, vagy barrique-ban erjesztett, vagy ...hordóban erjesztett, vagy barrique-ban érlelt, vagy ...hordóban érlelt

Bor – rozé:

- Virgin vintage vagy első szüret
- Cuvée vagy Küvé
- Szűretlen
- Primőr vagy Újbor

Bor – vörös:

- Siller
- Virgin vintage vagy első szüret
- Cuvée vagy Küvé
- Szűretlen
- Primőr vagy Újbor
- barrique, vagy barrique-ban erjesztett, vagy ...hordóban erjesztett, vagy barrique-ban érlelt, vagy ...hordóban érlelt

Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor – fehér:

- Virgin vintage vagy első szüret
- Muskotály
- Cuvée vagy Küvé
- Primőr vagy Újbor

Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor – rozé:

- Virgin vintage vagy első szüret
- Cuvée vagy Küvé
- Primőr vagy Újbor

Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor – vörös:

- Virgin vintage vagy első szüret
- Cuvée vagy Küvé
- Primőr vagy Újbor

A muskotály kifejezésre vonatkozó szabályok

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A „muskotály” korlátozottan használható kifejezés csak az alábbi fajtaösszetételű borokon jelölhető:

- i. legalább 85 %-ban – nem számítva bele az édesítésre szolgáló termékekből felhasznált mennyiséget – Csabagyöngye, Hamburgi muskotály, Mátrai muskotály, Cserzei fűszeres, Irsai Olivér, Nektár, Ottonel muskotály, Pölöskei muskotály, Sárga muskotály, Zefír;
- ii. legfeljebb 15 %-ban Bacchus, Piros Bakator, Bianca, Blauer Silvaner, Budai, Chardonnay, Chasselas, Csomorika, Ezerfürtű, Ezerjő, Furmint, Generosa, Hárslevelű, Juhfark, Karát, Kéknyelű, Királyleányka, Korai piros veltelíni, Korona, Kövérszőlő, Kövidinka, Leányka, Olasz rizling, Pátria, Pinot blanc, Pintes, Piros veltelíni, Rajnai rizling, Rizlingszilváni, Rozália, Rózsakő, Sárféher, Sauvignon, Semillon, Szürkebarát, Tramini, Viktória gyöngye, Vulcanus, Zala gyöngye, Zengő, Zenit, Zeus, Zöld veltelíni, Zöld szagos, Zöld szilváni, Viognier.

Termék előállítása a lehatárolt termőterületen kívül:

Jogi keret:

Az uniós jogszabályokban.

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés.

A feltétel leírása:

A „Dunántúli/Dunántúl” borászati termékek előállítása csak a lehatárolt területen, valamint történelmi hagyományok miatt – az (EU) 2019/33 rendelet 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján – az alábbi két, az adott körülhatárolt terület közvetlen szomszédságában lévő megye felsorolt településein lehetséges:

– Bács-Kiskun megye:

Akasztó, Apostag, Ágasegyháza, Baja, Ballószög, Balotaszállás, Bácsalmás, Bácsszőlős, Bátmonostor, Bócsa, Borota, Bugac, Császártöltés, Csátalja, Csávoly, Csengőd, Csikéria, Csólyospálos, Dávod, Dunapataj, Dunavecse, Dusnok, Érsekcsanád, Érsekhalma, Felsőlajos, Fülöpháza, Fülöpjakab, Fülöpszállás, Hajós, Harkakötöny, Harta, Helvécia, Imrehegy, Izsák, Jakabszállás, Jánoshalma, Jászszentlászló, Kaskantyú, Kecel, Kecskemét, Kelebia, Kéleshalom, Kerekegyháza, Kiskőrös, Kiskunfélegyháza, Kiskunhalas, Kiskunmajsa, Kisszállás, Kunbaja, Kunbaracs, Kunfehértó, Kunszállás, Kunszentmiklós, Ladánybene, Lajosmizse, Lakitelek, Mélykút, Móricgát, Nagybaracska, Nemesnádudvar, Nyárlőrinc, Orgovány, Páhi, Pirtó, Rév, Solt, Soltszentimre, Soltvadkert, Sükösd, Szabadszállás, Szank, Szentkirály, Tabdi, Tázlár, Tiszaalpar, Tiszakécske, Tiszazug, Tompa, Vaskút, Zsana.

valamint

– Pest megye:

Abony, Albertirsa, Budapest-Rákosliget, Cegléd, Ceglédbercel, Csemő, Dány, Dömsöd, Gomba, Hernád, Inárcs, Kakucs, Kerepes, Kisnémedi, Kocsér, Kóka, Mogyoród, Monor, Monori erdő, Nagykőrös, Nyársapát, Ócsa, Órbottyán, Örkény, Pilis, Ráckeve, Szada, Szigetcsép, Szigetszentmárton, Szigetújfalu, Tápiószele, Tápiószentmárton, Tóalmás, Tököl, Újlengyel, Vác, Vácegres, Vácrátót, Veresegyház.

### A termékleíráshoz vezető link

[https://boraszat.kormany.hu/download/4/4c/e2000/DUNANTUL\\_OFJ\\_termekleiras%20v3\\_boraszat\\_220405.pdf](https://boraszat.kormany.hu/download/4/4c/e2000/DUNANTUL_OFJ_termekleiras%20v3_boraszat_220405.pdf)



C/2023/1319

2023.11.28.

**TÁJÉKOZTATÓ**

(C/2023/1319)

A Bizottság tájékoztatni kívánja az érintett gazdasági szereplőket és tagállami hatóságokat, hogy az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodás 2-E. melléklete 1. részének D. szakaszában és 2. részének D. szakaszában említett borászati eljárások alkalmazása a szóban forgó megállapodás 2.27. cikkével összhangban 2023. november 22-től engedélyezett az EU-ban és Japánban a megállapodás 2. fejezete C. szakaszának hatálya alá tartozó borászati termékek tekintetében.

—————